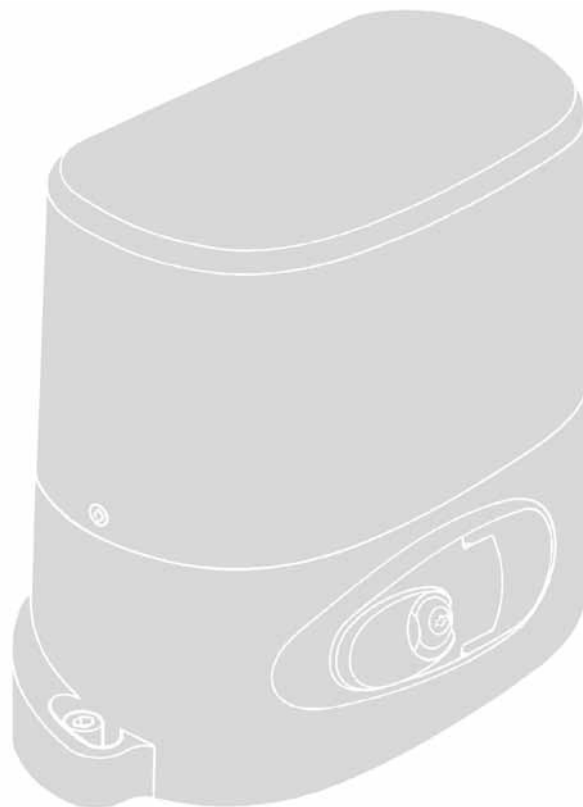


RO300

Sliding gate opener

CE 0682



EN - Instructions and warnings for installation and use

IT - Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso

FR - Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation

ES - Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso

DE - Installierungs-und Gebrauchsanleitungen und Hinweise

PL - Instrukcje i ostrzeżenia do instalacji i użytkowania

NL - Aanwijzingen en aanbevelingen voor installatie en gebruik

Nice

1 OGÓLNE INSTRUKCJE I ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PRACUJĄC ZACHOWAJ ZASADY BEZPIECZEŃSTWA!

- **UWAGA! - Ważne informacje: przechowywać tę instrukcję w celu ułatwienia ewentualnych przyszłych operacji konserwacji i utylizacji urządzenia.**
- **UWAGA! – Wszystkie operacje instalacji, podłączania, programowania i konserwacji urządzenia muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika!**

Uwzględniając zagrożenia, jakie mogą wystąpić podczas instalowania i użytkowania urządzenia, aby zagwarantować pełne bezpieczeństwo a wykonana instalacja musi odpowiadać przepisom, normom i uregulowaniom prawnym. W tym rozdziale są podane wszystkie ogólne zalecenia, natomiast inne ważne zalecenia są zamieszczone w rozdziałach "3 – Instalacja" i "7 - Próby odbiorcze i przekazanie do eksploatacji".

Według najnowszych, obowiązujących przepisów europejskich, zautomatyzowanie drzwi lub bramy musi być zgodne z Dyrektywą 98/37/CE (Dyrektywa Maszynowa), a w szczególności musi odpowiadać następującym normom: EN 13241-1 (norma zharmonizowana); EN 12445; EN 12453 oraz EN 12635, które umożliwiają wykonanie deklaracji zgodności z Dyrektywą Maszynową.

Dodatkowe informacje, wytyczne umożliwiające analizę zagrożeń i realizację Książki Technicznej, są dostępne na stronie internetowej www.nice-foryou.com. Niniejsza instrukcja obsługi przeznaczona jest wyłącznie dla wykwalifikowanego personelu technicznego zajmującego się instalacją, za wyjątkiem oddzielnej "Instrukcji obsługi", która dotyczy użytkownika. Żadna inna informacja zawarta w tej dokumentacji nie może być uwzględniana, jako informacja dotycząca użytkownika!

- Używanie urządzenia do celów odmiennych od opisanego w tej instrukcji jest zabronione; niewłaściwe zastosowanie może być przyczyną zagrożenia lub szkód wyrządzonych ludziom lub obiektom.
 - Przed rozpoczęciem instalowania urządzenia należy wykonać analizę zagrożenia, która obejmuje wykaz podstawowych warunków bezpieczeństwa, przewidzianych w załączniku I Dyrektywy Maszynowej i wskazuje odpowiednie rozwiązania, które należy zastosować.
- Przypomina się, że analiza zagrożeń jest jednym z dokumentów składowych "Książki Technicznej" automatyki.
- Sprawdzić konieczność zamontowania dodatkowych urządzeń uzupełniających automatykę, w zależności od konkretnego zastosowania oraz od występujących zagrożeń; muszą zostać uwzględnione na przykład zagrożenia uderzeniem, zgnieceniem, przecięciem, pociągnięciem, itp., oraz inne niebezpieczeństwa.
 - Nie modyfikować żadnej części urządzenia, jeśli modyfikacje nie są przewidziane w tej instrukcji; operacje tego typu mogą jedynie spowodować nieprawidłowe funkcjonowanie urządzenia; firma NICE nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez używanie urządzeń modyfikowanych.
 - Podczas instalowania i użytkowania urządzenia należy zwracać uwagę, aby do wnętrza centrali i innych nieosłoniętych urządzeń nie dostały się elementy stałe lub płyny; ewentualnie należy zwrócić się wtedy do serwisu technicznego NICE. Użytkowanie urządzenia w takich sytuacjach może powodować niebezpieczne sytuacje.
 - Automatyka nie może być używana zanim nie zostanie przekazana do eksploatacji, jak opisano w rozdziale 5 "Próby odbiorcze i przekazanie do eksploatacji".
 - Opakowanie siłownika musi zostać zlikwidowane zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi.
 - W przypadku uszkodzenia, które nie może zostać naprawione według wskazówek zamieszczonych w niniejszej instrukcji, należy skontaktować się z serwisem technicznym firmy NICE.
 - W przypadku zadziałania wyłączników automatycznych lub bezpieczników, przed ich przywróceniem do pierwotnej pozycji należy określić i usunąć usterkę.
 - Przed otwarciem pokrywy osłaniającej zaciski wewnętrzne należy odłączyć wszystkie obwody zasilające; jeśli urządzenie wyłączające jest niewidoczne z miejsca pracy, należy zawiesić tablicę: "UWAGA KONSERWACJA W TOKU".
 - Informacje konieczne do bezpiecznej dostawy jednostki o masie 20 kg. Informacja opisuje sposób użycia środków do przenoszenia, jak haki i liny.

Szczególne zalecenia dotyczące przydatności urządzenia do użytku w nawiązaniu do Dyrektywy "Maszynowej" 98/37/WE (ex 89/392/EWG):

- Ten produkt jest wprowadzany na rynek jako "komponent maszyny", został więc skonstruowany do wbudowania do innego urządzenia lub też do zamontowania razem z nim, w celu zrealizowania "maszyny", zgodnie z Dyrektywą Maszynową 98/37/WE, wyłącznie w połączeniu z innymi komponentami i w trybach opisanych w niniejszej instrukcji obsługi. Jak przewidziano w dyrektywie 98/37/WE, ostrzega się, że nie jest dozwolone wprowadzanie urządzenia do eksploatacji, dopóki producent maszyny, w którą zostanie ono wbudowane, nie wykona identyfikacji i deklaracji zgodności z dyrektywą 98/37/WE.

Szczególne zalecenia dotyczące przydatności urządzenia do użytku w nawiązaniu do Dyrektywy "Niskie Napięcie" 2006/95/EWG:

- Urządzenie jest zgodne z wymogami przewidzianymi w Dyrektywie "Niskie Napięcie", jeżeli jest używane w sposób i w warunkach przewidzianych w tej instrukcji obsługi oraz w połączeniu z akcesoriami znajdującymi się w katalogu produktów firmy Nice S.p.a. Wymogi te mogą nie być gwarantowane w przypadku, kiedy produkt nie jest używany w odpowiednich konfiguracjach lub jest używany z innymi produktami nieprzewidzianymi przez NICE; zabrania się używania urządzenia, dopóki osoba, która przeprowadziła instalację nie stwierdzi zgodności z wymogami przewidzianymi w dyrektywie.

Szczególne zalecenia dotyczące przydatności urządzenia do użytku w nawiązaniu do Dyrektywy "Kompatybilność Elektromagnetyczna" 2004/108/EWG:

- Ten produkt został poddany próbom dotyczącym kompatybilności elektromagnetycznej w najbardziej krytycznych warunkach zastosowania, w konfiguracjach przewidzianych w tej instrukcji obsługi oraz w połączeniu z akcesoriami znajdującymi się w katalogu produktów Nice S.p.a. Kompatybilność elektromagnetyczna może nie być gwarantowana w przypadku, kiedy produkt jest używany w konfiguracjach lub z innymi produktami nieprzewidzianymi przez NICE; zabrania się używania urządzenia, dopóki osoba, która przeprowadziła instalację nie stwierdzi zgodności z wymogami przewidzianymi w dyrektywie.

2 OPIS URZĄDZENIA I JEGO PRZEZNACZENIE

RO300 jest przeznaczony do zautomatyzowania bram przesuwanych przeznaczonych do użytku prywatnego. Każde inne zastosowanie, odmienne od opisanego oraz zastosowanie w warunkach środowiskowych odmiennych od podanych w tej instrukcji jest niewłaściwe i zabronione!

Motoreduktor składa się z silnika na prąd przemienny 230 V, koła zębatego i centrali sterującej.

Centrala zasilasz wszystkie urządzenia znajdujące się w instalacji, zarządzając ich operatywnością. Składa się z płyty elektronicznej i wbudowanego multikodowego odbiornika radiowego, który odbiera polecenia wysyłane z nadajnika. Dzięki dostępnym różnym funkcjom jest możliwe spersonalizowanie obsługi automatyki.

Automatyka umożliwia zainstalowanie różnych akcesoriów, które zwiększają jej funkcjonalność i gwarantują bezpieczeństwo.

Urządzenie funkcjonuje za pośrednictwem zasilania elektrycznego sieci i w przypadku przerwy w dostarczaniu energii elektrycznej (black-out) istnieje możliwość odblokowania motoreduktora w trybie ręcznym, umożliwiając 'ręczne' przesunięcie bramy.

3 INSTALACJA

3.1 - Weryfikacja wstępna do wykonania podczas instalacji

Przed przystąpieniem do instalacji urządzenia należy sprawdzić stan jego komponentów, sprawdzić czy wybrany model jest odpowiedni do danej bramy, jak również czy warunki otoczenia przeznaczonego do jego instalacji są odpowiednie.

WAŻNE – Motoreduktor nie może automatyzować bramy ręcznej, której struktura mechaniczna nie jest odpowiednio trwała i bezpieczna. Ponadto nie może rozwiązywać problemów spowodowanych przez nieprawidłową instalację lub złą konserwację samej bramy.

3.2 - Sprawdzenie warunków otoczenia i bramy, która ma zostać zautomatyzowana

- Upewnij się, czy konstrukcja mechaniczna bramy nadaje się do automatyzacji i odpowiada lokalnym normom (ewentualnie sprawdź dane znajdujące się na etykiecie bramy, o ile posiada ona taką informację).
- Upewnij się, czy ciężar i wymiary skrzydła bramy wchodzą w zakres ograniczeń zastosowania, zamieszczonych w paragrafie 3.3 "Ograniczenia zastosowania".
- Upewnij się, nawiązując do wartości podanych w rozdziale "Parametry techniczne urządzenia", czy:
 - siła niezbędna do przesunięcia skrzydła bramy jest mniejsza od połowy siły odpowiadającej "maksymalnemu momentowi obrotowemu";
 - siła niezbędna do utrzymania skrzydła bramy w ruchu jest mniejsza od połowy wartości siły odpowiadającej "nominalnemu momentowi obrotowemu"; Uwaga – Aby ustawić wartość siły, zaleca się wykorzystanie marginesu 50%, ponieważ niesprzyjające warunki klimatyczne mogą zwiększyć tarcie w czasie eksploatacji bramy.
- Przesuwając ręcznie skrzydło bramy podczas Otwierania i Zamykania należy sprawdzić, czy ruch następuje z jednakowym tarciem, takim samym w każdym punkcie suwu (nie mogą występować momenty większego obciążenia).
- Upewnij się, czy skrzydło bramy zachowuje równowagę, to znaczy, czy nie przesuwa się, jeżeli zostanie doprowadzone w trybie ręcznym do jakiegokolwiek położenia i następnie zostanie pozostawione w tej pozycji.
- Upewnij się, czy nie występuje niebezpieczeństwo wysunięcia skrzydła bramy z prowadnic.
- Upewnij się, czy strefa mocowania motoreduktora nie jest narażona na zalanie; ewentualnie zainstaluj motoreduktor w pozycji uniesionej nad ziemią.
- Sprawdź, czy wokół motoreduktora znajduje się miejsce wystarczające do wykonania manewru odblokowania w trybie ręcznym.
- Upewnij się, czy obszary z niebezpieczeństwem zgniecenia znajdujące się pomiędzy bramą i stałymi jej elementami są zabezpieczone podczas wykonywania manewrów Otwierania i Zamykania.
- Upewnij się, czy powierzchnie wybrane do instalacji różnych urządzeń są trwałe i czy mogą zagwarantować stabilne przymocowanie. W szczególności należy upewnić się, czy powierzchnie wybrane do przymocowania fotokomórek są odpowiednio płaskie i umożliwiają prawidłowe ich ustawienie w linii.
- Upewnij się, czy każde urządzenie przeznaczone do instalacji zostało umieszczone w położeniu zabezpieczonym przed przypadkowymi uderzeniami.
- Upewnij się, czy zakres temperatur funkcjonowania, podany na etykiecie urządzenia, jest zgodny z parametrami klimatycznymi miejsca, w którym zostanie ono zainstalowane.
- Jeżeli w skrzydle bramy są wbudowane drzwi przejściowe lub jeżeli znajdują się one w obszarze ruchu skrzydła, należy upewnić się, że nie utrudniają zwykłego suwu skrzydła; jeżeli to konieczne należy zainstalować odpowiedni system blokujący.
- Podłączyć centralę do linii zasilania elektrycznego wyposażonej w uzziemienie.
- Przewidzieć wbudowanie na linii zasilającej automat, prowadzącej z sieci elektrycznej, urządzenia rozłączającego zasilanie i gwarantującego odległość pomiędzy stykami, umożliwiającą całkowite rozłączenie w warunkach III kategorii przepięcia. Jeżeli urządzenie rozłączające zasilanie nie znajduje się w pobliżu automatu, należy przygotować system blokujący, zabezpieczający przed podłączeniem przypadkowym lub nieautoryzowanym.

3.3 - Ograniczenia zastosowania urządzenia

Aby ustalić przydatność urządzenia w stosunku do właściwości Waszej bramy oraz do specyficznego sposobu użytkowania, należy wykonać kontrole opisane w dalszej części instrukcji, należy również sprawdzić ich zgodność zarówno z danymi zawartymi w tym paragrafie, jak również z danymi technicznym z rozdziału "Parametry techniczne urządzenia".

- Upewnij się, czy wymiary i ciężar skrzydła bramy spełniają następujące ograniczenia:

maksymalna długość 7 m

maksymalna waga 300 kg

- Sprawdź wymiary gabarytowe całego motoreduktora nawiązując do **rys. 1**. Uwaga – Te wymiary służą również jako odniesienie umożliwiające określenie miejsca, które zajmie wykop fundamentowy oraz ułożenia osłony kabli elektrycznych.
- Upewnij się, czy w strefie wybranej do zamocowania motoreduktora znajduje się przestrzeń wystarczająca do jego umieszczenia.
- Sprawdź na skrzydle bramy, czy powierzchnia dla mocowania listwy

zębatej jest odpowiednio trwała.

Uwaga! – Jeżeli wynik tych kontroli nie jest zgodny z zaleceniami zawartymi w tej instrukcji, ten model urządzenia nie może być użyty do zautomatyzowania Waszej bramy.

3.4 - Wstępne prace przygotowawcze

Na **rys. 2** przedstawiona jest przykładowa instalacja automatyki, wykonana z zastosowaniem komponentów firmy **Nice**. Są one rozmieszczone zgodnie z typowym i powszechnie stosowanym schematem. Nawiązując do **rys. 2**, należy ustalić przybliżone położenie, w którym zostanie zainstalowane każde urządzenie przewidziane w instalacji.

Zalecenie – Przymocowane na stałe urządzenia sterujące muszą być umieszczone w widocznym miejscu bramy, z dala od ruchomych jej części. Motoreduktor jest ustawiany w fabryce i jest przeznaczony do instalowania po prawej stronie bramy. **UWAGA! – Jeżeli istnieje konieczność zainstalowania motoreduktora po lewej stronie bramy, należy odwołać się do instrukcji zamieszczonych w rozdziale 4 (paragraf 4.1 - punkt 07).**

Komponenty przydatne do realizacji kompletnej instalacji (rys. 2):

- 1 - motoreduktor elektromechaniczny
- 2 - dwie fotokomórki
- 3 - przełącznik kluczykowy lub klawiatura cyfrowa
- 4 - sygnalizator migający z wbudowaną anteną
- 5 - uchwyty ogranicznika
- 6 - listwa zębata
- 7 - słupki dla fotokomórek

Przed rozpoczęciem instalacji urządzenia należy upewnić się, że dysponuje się wszystkimi narzędziami i materiałami niezbędnymi do wykonania operacji. Ponadto należy sprawdzić, czy są one w dobrym stanie oraz czy są zgodne z zaleceniami obowiązujących przepisów lokalnych, które dotyczą bezpieczeństwa.

Wykuć bruzdy umożliwiające ułożenie osłon przewodów lub ułożyć osłony zewnętrzne; następnie przymocować do betonu osłony przewodów i wszystkie inne przygotowane elementy, umożliwiające kolejne operacje instalacyjne.

W szczególności, aby wykonać wykop umożliwiający zakotwiczenie motoreduktora do podłoża należy postępować w następujący sposób:

01. Wykonać wykop fundamentowy w miejscu, gdzie zostanie przymocowany motoreduktor (**rys. 3**). **Uwaga** – Wymiary wykopu muszą być takie same lub większe od wymiarów płyty fundamentowej.
02. Przygotować osłony umożliwiające przeprowadzenie przewodów elektrycznych.

UWAGA! – Zwykle umieszcza się wyloty osłon przewodów w pobliżu punktów, w których zostało przewidziane przymocowanie różnych urządzeń.

Uwaga: Celem osłon jest zabezpieczenie przewodów elektrycznych i uniknięcie przypadkowych uszkodzeń, na przykład w przypadku uderzeń.

Aby przygotować przewody elektryczne, niezbędne dla Waszej instalacji, należy odwołać się do **rys. 11-11a** oraz do "Tabeli 1 - Parametry techniczne przewodów elektrycznych".

Tabela 1: Parametry techniczne kabli elektrycznych

| Podłączenie | Rodzaj przewodu | Maksymalna dozwolona długość |
|---|---|--|
| A: Przewód ZASILANIE | przewód 3 x 1,5 mm ² | 30 m (uwaga 1) |
| B: Przewód LAMPA OSTRZEGAWCZA Z ANTENĄ | przewód 2 x 0,5 mm ² przewód ekranowany typu RG58 | 30 m 20 m (zalecany krótszy od 5m) |
| C: Kabel FOTOKOMÓRKI | przewód 2 x 0,5 mm ² (TX) przewód 4 x 0,25 mm ² (RX) | 30 m 30 m |
| D: Przewód PRZEŁĄCZNIK KLUCZOWY lub Klawiatura CYFROWA | przewody 4 x 0,25 mm ² | 30 m |

Ogólna uwaga: przewody niezbędne do wykonania instalacji (nie znajdują się w opakowaniu) mogą zmieniać się w zależności od ilości i rodzaju komponentów przewidzianych w instalacji.

Uwaga 1: jeżeli niezbędny jest przewód o większej długości można wykonać przewód o średnicy 3 x 2,5 mm²; w tym przypadku należy wykonać dodatkowe uzziemienie zabezpieczające w pobliżu automatu.

UWAGA! – Używane przewody muszą być odpowiednie dla rodzaju otoczenia, w którym zostaną zainstalowane; na przykład wewnątrz budynków zaleca się stosować przewód typu H03VV-F, natomiast na zewnątrz zaleca się przewód typu H07RN-F.

3.5 - Instalowanie komponentów automatyki

ZALECENIA

- Nieprawidłowo wykonana instalacja może być przyczyną poważnych zagrożeń dla osoby wykonującej operację oraz tych, które będą używać urządzenie.
- Przed rozpoczęciem montażu automatu należy wykonać kontrole wstępne, opisane w paragrafach "3.2 - Sprawdzenie warunków otoczenia i bramy, która ma zostać zautomatyzowana" oraz "3.3 - Ograniczenia zastosowania urządzenia".
- Przewidzieć odpowiednią ilość oston umożliwiających ułożenie przewodów elektrycznych.

Przymocowanie płyty fundamentowej

WAŻNE! – Jeżeli ciężar bramy przekracza 200 kg lub jeżeli jest ona używana w nieodpowiednich warunkach, należy obowiązkowo przymocować płytę fundamentową zanurzając ją całkowicie w betonie.

Aby przymocować płytę fundamentową można postępować na dwa różne sposoby:

- a) jeżeli wylewka betonowa została wcześniej wykonana: wystarczy ułożyć płytę w prawidłowym położeniu na tej wylewce i przykręcić ją śrubami przeznaczonymi do betonu (rys. 4).
- b) jeżeli wylewka betonowa nie istnieje: należy przymocować płytę do betonu z pomocą 2 kotw fundamentowych znajdujących się na niej (rys. 5). Aby przymocować płytę należy postępować w następujący sposób:

01. wylać beton do wykopu wysuwając osłony przewodów;
02. podczas, kiedy beton jest jeszcze ciepły zanurzyć w nim odgięte uprzednio kotwy płyty, tak aby płyta wystawała nad powierzchnię betonu.

Instalowanie motoreduktora

01. Zdjąć pokrywę motoreduktora wykręcając wkrętakiem wkręty znajdujące się po bokach (rys. 6). **Uwaga** – Zaleca się pozostawienie motoreduktora bez pokrywy, dopóki nie zostaną zakończone fazy instalacji i programowania.
02. Ustawić motoreduktor na płycie fundamentowej i przykręcić odpowiednimi śrubami imbusowymi, znajdującymi się na wyposażeniu (rys. 7).
03. Odblokować motoreduktor specjalnym kluczem (odwołać się do paragrafu "Zablokowanie i Odblokowanie motoreduktora w trybie ręcznym" w "Instrukcji obsługi").
04. Doprowadzić ręcznie skrzydło bramy do położenia maksymalnego Otwarcia i następnie ustawić poziomo (z wykorzystaniem poziomicy) pierwszy odcinek listwy zębatej nad kołem zębatym motoreduktora (rys. 8). **Ważne:** - Całkowita długość listwy zębatej musi być taka sama jak długość skrzydła Waszej bramy; - luz mierzony w pionie, pomiędzy kołem zębatym a listwą zębatą **musi wynosić około 1-2 mm**, aby zapobiec obciążaniu motoreduktora ciężarem skrzydła bramy. Należy go też **zawsze** kontrolować podczas przeglądów okresowych.
05. Teraz należy przymocować listwę zębatą do skrzydła bramy (odwołać się do instrukcji montażu listwy zębatej).
06. Przesunąć ręcznie skrzydło bramy, aby przymocować do niego kolejne segmenty listwy zębatej: wykorzystać jako punkt odniesienia koło zębate i koniec ostatniej zamocowanej listwy, z którym nowy odcinek ma być perfekcyjnie zgrany. **Uwaga** – Aby prowizorycznie przymocować części listwy zębatej do skrzydła bramy można wykorzystać imadła, jak pokazano na rys. 9.

Uwaga – W przypadku, kiedy regulacja dozwolona przez listwę zębatą nie jest wystarczająca, istnieje możliwość wyregulowania wysokości motoreduktora za pomocą 2 śrub imbusowych.

07. Listwa zębata nie może wystawać poza obrys skrzydła bramy, należy więc odciąć wystającą część listwy.
08. Wykonać w trybie ręcznym kilka razy Otwieranie i Zamykanie skrzydła bramy, aby sprawdzić w ten sposób, czy listwa zębata przesuwa się prawidłowo na całej długości. Ponadto należy sprawdzić, czy luz pionowy pomiędzy kołem zębatym a listwą zębatą wynosi 1-2 mm.
09. Teraz energicznie dokręcić 2 śruby imbusowe.
10. Ustawić w przybliżeniu dwa ograniczniki na listwie zębatej (rys. 10) i regulując ręcznie bramę przykręcić je.
11. Przymocować ograniczniki postępując w następujący sposób:
 - a) doprowadzić ręcznie skrzydło bramy do położenia Otwarcia, pozostawiając odległość co najmniej 5 cm od zderzaka mechanicznego.
 - b) przesunąć ogranicznik na listwie zębatej w kierunku Otwarcia, aż do zadziałania mikrowyłącznika. Następnie przesunąć jeszcze w kierunku Otwarcia uchwyt na co najmniej 2 cm i zablokować na listwie zębatej śrubami znajdującymi się w wyposażeniu.
 - c) wykonać tę samą operację, aby przymocować ogranicznik Zamykania.
12. Zablokować motoreduktor specjalnym kluczem (odwołać się do rozdziału "Zablokowanie i Odblokowanie motoreduktora w trybie ręcznym").

4 PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

Po zainstalowaniu motoreduktora i urządzeń sterujących (przełącznik kluczowy lub klawiatury kodowe) oraz urządzeń zabezpieczających (wyłącznik awaryjny, fotokomórki, listwy krawędziowe, lampa ostrzegawcza) należy wykonać podłączenia elektryczne, odwołując się do kolejnych paragrafów i na przykład do rys. 11-11a.

W centrali sterującej znajduje się kilka funkcji, które mogą być wybierane przy pomocy przełączników typu Dip-Switch (mini przełączniki) oraz przy pomocy regulacji wykonywanych przez Trymery (rys. 12).

Diody wejść (rys. 12) sygnalizują stan funkcjonowania komponentów automatu; natomiast dioda "OK" (rys. 12) sygnalizuje prawidłowe funkcjonowanie centrali. Ponadto w centrali wbudowany jest multikodowy odbiornik radiowy.

Komponenty centrali (rys. 12):

- a - Zaciski do podłączenia anteny
- b - Przełączniki Dip-Switch umożliwiające wybór funkcji
- c - Przycisk Radio
- d - Trymer do regulacji Czasu Pracy (TL)
- e - Trymer do regulacji Czasu Przerwy (TP)
- f - Zespół zacisków Wejścia / Wyjścia sterujące
- g - Podłączenie ograniczników
- h - Zaciski do podłączenia lampy ostrzegawczej / światła nocnego
- i - Podłączenie kondensatora
- l - Podłączenie zasilania silnika
- m - Zaciski do podłączenia zasilania
- n - Dioda sygnalizująca RADIO
- o - Bezpiecznik niskiego napięcia (315 mA F)
- p - Trymer regulacji Siły (F)
- q - Dioda "OK"
- r - Transformator
- s - Bezpiecznik linii zasilania (5A F)

UWAGA!

– Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji podczas wykonywania operacji podłączania, centrala sterująca nie może być zasilana.

– Nieprawidłowo wykonane podłączenie może powodować uszkodzenia lub sytuacje niebezpieczne; należy więc skrupulatnie przestrzegać zalecanych podłączeń.

– Istnieją sprecyzowane przepisy, dotyczące zarówno bezpieczeństwa instalacji elektrycznych jak i bram automatycznych, których należy ściśle przestrzegać.

Wykonać niezbędne podłączenia, nawiązując do schematu przedstawionego na rys. 12 oraz do paragrafu "Opis podłączeń elektrycznych".

Aby zagwarantować bezpieczeństwo elektryczne i prawidłowe funkcjonowanie automatu należy podłączyć uziemienie do zacisku przedstawionego na rys. 12.

Opis połączeń elektrycznych

W dalszej części instrukcji opisane są możliwe połączenia centrali sterującej z urządzeniami sterującymi i zabezpieczającymi:

| Zaciski | Funkcja | Opis |
|-----------|--------------------|---|
| 1 - 2 - 3 | Zasilanie | Zasilanie sieciowe |
| 4 - 5 | Lampa ostrzegawcza | Wyjście umożliwiające podłączenie lampy ostrzegawczej do napięcia z sieci (Max. 40 W) |
| 8 - 9 | 24 Vpp | Zasilanie urządzeń 24 Vpp +/- 25% (Max. 200 mA) |
| 9 | Wspólne | Wspólne dla wszystkich wejść |
| 10 | Stop | Wejście z funkcją "Stop" (Stop i krótkie cofnięcie bramy) – Normalnie Zwarte |
| 11 | Foto | Wejście dla urządzeń zabezpieczających – Normalnie Zwarte |
| 12 | Krok-Po-Kroku | Wejście dla sterowania sekwencyjnego (PP) ("Otwarcie" – "Stop" – "Zamknięcie" – "Stop") |
| 1 | Antena + | Wejście dla anteny odbiornika radiowego |
| 2 | Antena masa | Wejście dla anteny odbiornika radiowego |

Zalecenia:

– W przypadku, kiedy wejścia dla styków typu NZ (Normalnie Zwarte) nie są używane muszą być "mostkowane" do 9 (Wspólne), a w przypadku podłączenia do danego wejścia kilku styków należy połączyć je SZEREGOWO;

– W przypadku, kiedy wejścia dla styków typu NO (Normalnie Otwarte) nie są używane muszą być wolne, w przypadku podłączenia tam kilku styków należy połączyć je RÓWNOLEGLE;

– Styki muszą być typu mechanicznego i muszą być pozbawione jakiegokolwiek potencjału; nie są dozwolone podłączenia typu "PNP", "NPN", "Open Collector" itp.

Aby podłączyć przewód zasilania do centrali sterującej należy postępować jak pokazano na **rys. 13. Przewód zasilania musi być zablokowany specjalną dławnicą kablową, jak pokazano w punkcie 13-3. Uwaga** – Niektóre modele centrali sterujących mogą nie posiadać przezroczystej pokrywki.

4.1 - Pierwsze włączenie i kontrola połączeń

UWAGA! – Wszelkie następne operacje opisane w tej instrukcji zostaną wykonane na obwodach elektrycznych pod napięciem i manewry mogą być niebezpieczne! Należy więc zachować ostrożność.

01. Podłączyć zasilanie do centrali sterującej i sprawdzić, czy między zaciskami 8-9 występuje około 24 Vpp.
02. Sprawdzić, czy dioda "OK" po wykonaniu kilku szybkich błysków miga miarowo.
03. Teraz należy sprawdzić, czy diody dotyczące wejść dla styków NZ świecą się (= wszystkie zabezpieczenia aktywne) oraz czy diody dotyczące wejść NO nie świecą się (= brak poleceń).
Jeżeli to nie nastąpi należy sprawdzić wszystkie połączenia i funkcjonowanie dotychczasowych urządzeń. Wejście "Stop" zadziała dezaktywując zarówno ogranicznik krańcowy Otwierania (FCA) jak i ogranicznik Zamykania (FCC).
04. Sprawdzić podłączenie ograniczników: przesunąć sprężynę ograniczników i sprawdzić, czy odnośny ogranicznik zadziała powodując zgaśnięcie odpowiedniej diody w centrali.
05. Odblokować motoreduktor i doprowadzić skrzydło bramy do połowy skoku, następnie zablokować motoreduktor. W ten sposób skrzydło bramy może wykonać zarówno operację Otwierania jak i Zamykania.
06. Sprawdzić, czy ruch skrzydła bramy następuje w kierunku prawidłowym w stosunku do kierunku sygnalizowanego przez centralę. **Ważne – Wykonanie tej kontroli jest obowiązkowe. Jeżeli kierunek skrzydła jest nieprawidłowy w stosunku do kierunku sygnalizowanego przez centralę, automatyka może pozornie funkcjonować prawidłowo (cykl "Otwieranie" jest podobny do cyklu "Zamykanie") ale w rzeczywistości urządzenia zabezpieczające mogą zostać pominięte podczas wykonywania manewru Zamykanie. W tym przypadku urządzenia zabezpieczające zadziałałyby tylko podczas manewru Otwieranie, powodując w ten sposób ponowne zamknięcie bramy w kierunku przeszkody z katastrofalnymi skutkami!**
07. Sprawdzić, czy kierunek obrotu silnika jest prawidłowy: Odłączyć na 10 sekund zasilanie centrali i podłączyć ponownie. Wysłać krótki impuls do wejścia PP, centrala jako pierwszy manewr wykona zawsze Otwieranie; następnie wystarczy sprawdzić, czy silnik przesuwa się również w kierunku Otwierania.
Jeżeli to nie nastąpi należy postępować w następujący sposób:
 - a) odłączyć zasilanie od centrali sterującej;
 - b) obrócić o 180° wtyczkę zasilającą silnik (l - **rys. 12**) i oraz wtyczkę ograniczników (g - **rys 12**);
 - c) teraz podłączyć zasilanie do centrali i powtórzyć kontrolę od punktu 07.

Dioda "OK", znajdująca się w centrali (**rys. 12**), służy do sygnalizowania stanu funkcjonowania centrali:

- pojedyncze regularne błyski z częstotnością raz na sekundę = sygnalizują, że mikroprocesor centrali jest aktywny i gotowy do odbioru poleceń.
- 1 podwójne szybkie mignięcie = sygnalizuje, że mikroprocesor wykrywa zmianę stanu wejścia (zarówno wejścia sterującego jak i przełącznika funkcji typu Dip-Switch); nastąpi to nawet w przypadku, kiedy wykryta zmiana nie powoduje natychmiastowego skutku.
- 1 bardzo szybka seria błysków trwająca 3 sekundy = sygnalizuje, że centrala została właśnie zasilona oraz że wykonywany jest test, umożliwiający weryfikację stanu funkcjonowania.
- pojedyncze, regularne błyski = sygnalizują, że podczas testu weryfikacyjnego został uzyskany wynik negatywny i w związku z tym urządzenie jest uszkodzone.

5 REGULACJE PARAMETRÓW

Regulacja parametrów funkcjonowania centrali sterującej jest możliwa dzięki znajdującym się w niej "Trymerom" (**rys. 12**).

• **Czas Pracy (TL):** w "Półautomatycznym" trybie funkcjonowania ten parametr reguluje maksymalny czas trwania manewru Otwieranie lub Zamykanie. Aby ustawić ten parametr należy postępować w następujący sposób: **a)** ustawić "Półautomatyczny" tryb funkcjonowania poprzez ustawienie przełącznika *Dip-Switch 1* na "ON"; **b)** ustawić "Trymer TL" w połowie zakresu; **c)** wykonać kompletny cykl Otwierania i Zamykania bramy i następnie sprawdzić, czy maksymalny ustawiony czas trwania manewru Otwierania lub Zamykania jest wystarczający i czy pozostaną co najmniej dodatkowe 2 lub 3 sekundy; jeżeli to konieczne należy przeregulować "Trymer TL" ustawiając nową wartość maksymalną. W przypadku, kiedy ten czas nie jest jeszcze wystarczający należy przeciąć mostek TLM, zamontowany w pobliżu Trymera TL (**rys. 12**), w taki sposób, aby uzyskać "Wydłużony Czas Pracy" (TLM).

Jeżeli zamierza się wykorzystać funkcję zwalniania należy włączyć ją odpowiednim przełącznikiem oraz wyregulować Trymer w taki sposób, aby faza zwalniania rozpoczęła się w odległości 50-70 cm przed zadziałaniem ograniczników.

Ewentualna modyfikacja tego parametru będzie widoczna podczas wykonywania pierwszego manewru Otwierania, sterowanego po wykonaniu modyfikacji.

• **Czas przerwy (TP)** w "Automatycznym" trybie funkcjonowania ten parametr reguluje czas, który upływa pomiędzy zakończeniem manewru Otwierania i początkiem manewru Zamykania. Aby ustawić ten parametr należy postępować w następujący sposób: **a)** ustawić "Automatyczny" tryb funkcjonowania przełączając przełącznik *Dip-Switch 2* na "ON"; **b)** wyregulować "Trymer TP" w zależności od potrzeb; **c)** aby sprawdzić, czy ustawiony czas jest prawidłowy należy wykonać kompletny manewr Otwierania i sprawdzić czas, który upłyne do rozpoczęcia manewru Zamykania.

• **Siła (F): Uwaga** – Regulacja tego parametru może w znaczący sposób wpływać na stopień bezpieczeństwa automatyki, należy więc zachować szczególną ostrożność podczas wykonywania tej operacji.

Aby ustawić ten parametr należy wykonać kilka prób funkcjonowania: zmierzyć siłę przyłożoną do skrzydła bramy podczas wykonywania manewru i porównać ją z wartościami, przewidzianymi przez przepisy obowiązujące na danym terytorium.

Tryb funkcjonowania

Krok Po Kroku (PP): ten rodzaj funkcjonowania, **używany w trybie ręcznym (w obecności użytkownika)**, umożliwia uaktywnienie na przemian manewru Otwierania i Zamykania. Manewr zostanie zatrzymany natychmiast, kiedy przerwiemy polecenie.

Manewr zostanie zatrzymany, zarówno podczas Otwierania jak i Zamykania bramy, oczywiście również w przypadku zadziałania ograniczników; ponadto przesuwanie bramy zostanie również zatrzymane podczas manewru Zamykania, jeżeli zabraknie zezwolenia z urządzeń zabezpieczających "Foto". Jeżeli natomiast zadziała "Stop", zarówno podczas Otwierania jak i Zamykania manewr zostanie natychmiast zatrzymany i nastąpi uaktywnienie krótkiego cofnięcia bramy.

W przypadku, kiedy manewr zostanie zatrzymany, przed wysłaniem nowego polecenia należy najpierw zakończyć wysyłanie poprzedniego polecenia – "zdjąć" sygnał sterujący z wejścia.

Jeżeli natomiast używamy trybu "Krok Po Kroku" w jednym z **trybów automatycznych ("Półautomatyczny", "Automatyczny" lub "Zamknij Zawsze")**, wysyłanie polecenia powoduje uaktywnienie na przemian manewru Otwierania i Zamykania, ponowne wysłanie polecenia w trakcie ruchu uaktywnia "Stop". Jeżeli natomiast zadziała wejście "Stop" zarówno podczas Otwierania jak i Zamykania, manewr zostanie natychmiast zatrzymany i nastąpi uaktywnienie krótkiego cofnięcia bramy.

W przypadku, kiedy używany jest automatyczny tryb funkcjonowania, po wykonaniu manewru Otwierania nastąpi przerwa a po jej zakończeniu zostanie wykonany manewr Zamykania.

Jeżeli podczas przerwy zadziałają urządzenia zabezpieczające "Foto", regulator czasowy zostanie zresetowany na nowy Czas Przerwy; jeżeli natomiast podczas trwania przerwy zadziała wejście "Stop", funkcja automatycznego zamykania zostanie anulowana i zostanie uaktywniony stan "Stop".

Zadziałanie "Foto" podczas manewru Otwierania nie wywiera żadnego skutku; natomiast podczas Zamykania powoduje zmianę kierunku manewru, przerwę i następnie Zamknięcie.

Funkcje programowane

W centrali sterującej jest zespół mikrowyłączników, umożliwiających uaktywnianie różnych funkcji, które powodują, że automat łatwiej dostosowuje się do potrzeb użytkownika i jego używanie jest bardziej bezpieczne w przypadku występowania różnych warunków użytkowania.

Aby uaktywnić lub dezaktywować poszczególne funkcje należy wykorzystać przełącznik Dip-switch 1- do 10: funkcje są **uaktywniane** po ustawieniu przełącznika na **“ON”** (do góry) i **wyłączane** po przełączeniu na **“OFF”** (do dołu).

Niektóre dostępne funkcje są związane z bezpieczeństwem, w związku z tym ważne jest, aby uważnie ocenić, która z funkcji jest bardziej bezpieczna.

Przełączniki Dip-Switch umożliwiają wybieranie różnych trybów funkcjonowania i zaprogramowanie wybranych funkcji, opisanych w **Tabeli A**:

Tabela A

| | | |
|--------------------|----------------|--|
| Switch 1-2: | Off-Off | Ruch “Ręczny” czyli w obecności użytkownika |
| | On-Off | Ruch “Półautomatyczny” |
| | Off-On | Ruch “Automatyczny” czyli zamykanie automatyczne |
| | On-On | Ruch “Automatyczny” + “Zamknij Zawsze” |
| Switch 3: | On | Funkcjonowanie w zespołach mieszkalnych (nie dostępne w trybie ręcznym) |
| Switch 4: | On | Wcześniejsze miganie lampy |
| Switch 5: | On | Zamknij 5 sekund po “Foto” (jeżeli został ustawiony tryb “Automatyczny”) lub “Zamknij po Foto”, jeżeli został ustawiony tryb “Półautomatyczny” |
| Switch 6: | On | Urządzenie Zabezpieczające “Foto” aktywne również podczas Otwierania |
| Switch 7: | On | Start stopniowy |
| Switch 8: | On | Zwalnianie |
| Switch 9: | On | Hamulec |
| Switch 10: | On | Nie używany |

Switch 1-2

W **“Ręcznym”** trybie funkcjonowania manewr jest wykonywany jedynie, dopóki polecenie jest aktywne (wciśnięty przez użytkownika przycisk nadajnika).

W **“Półautomatycznym”** trybie funkcjonowania wysłanie krótkiego polecenia powoduje wykonanie kompletnego manewru, aż do upłynięcia “Czasu Pracy” lub do osiągnięcia ogranicznika.

W **“Automatycznym”** trybie funkcjonowania, po wykonaniu manewru Otwieranie nastąpi przerwa, a po jej zakończeniu zostanie automatycznie wykonany manewr Zamykania.

Funkcja **“Zamknij Zawsze”** zadziała w przypadku braku energii elektrycznej; jeżeli po przywróceniu zasilania centrala wykryje skrzydło bramy w położeniu Otwarte, uaktywni automatycznie manewr Zamykania poprzedzony przez trwające 5 sekund miganie lampy ostrzegawczej.

Switch 3

W przypadku, kiedy w trybie funkcjonowania **“W zespołach mieszkalnych”** zostanie wysłane polecenie “Krok-Po-Kroku” i rozpocznie się manewr Otwierania, nie może on zostać przerwany przez żadne inne polecenie “Krok-Po-Kroku” lub “Otwarcie” wysłane drogą radiową, aż do zakończenia wykonywanego manewru.

Natomiast podczas wykonywania manewru Zamykanie wysłanie nowego polecenia “Krok-Po-Kroku” powoduje zatrzymanie i zmianę manewru.

Switch 4

W przypadku, kiedy zostanie wysłane polecenie, zostanie najpierw uaktywniona lampa ostrzegawcza i następnie, po upłynięciu 5 sekund (2 sekundy w przypadku, kiedy ustawiony jest “Ręczny” tryb funkcjonowania) rozpoczyna się manewr.

Switch 5

Ta funkcja, jeżeli jest ustawiona w “Automatycznym” trybie funkcjonowania, umożliwia utrzymanie otwartego skrzydła bramy tylko na czas, niezbędny do przejazdu pojazdów lub przejścia osób; po zakończeniu działania urządzeń zabezpieczających “Foto”, manewr zostanie zatrzymany i po upływie 5 sekund rozpoczyna się automatycznie manewr Zamykania. Jeżeli natomiast funkcja jest ustawiona w trybie “Półautomatycznym”, w przypadku zadziałania urządzeń zabezpieczających “Foto” podczas trwania manewru Zamykania, po cofnięciu bramy uaktywniane jest automatyczne Zamykanie po zwłocze ustawionej trymerem “Czas Przerwy”.

Switch 6

Normalnie funkcja zabezpieczająca “Foto” jest aktywna tylko dla manewru Zamykania; jeżeli przełącznik Dip-Switch 6 zostanie ustawiony na “ON”, zadziałanie urządzenia zabezpieczającego powoduje przerwanie manewru również podczas Otwierania. Jeżeli natomiast został ustawiony “Półautomatyczny” lub “Automatyczny” tryb funkcjonowania, wznowienie manewru Otwierania rozpocznie się po zwolnieniu urządzeń zabezpieczających.

Switch 7

Po ustawieniu tej funkcji początek manewru następuje stopniowo; w ten sposób można zapobiec niepożądanemu szarpaniu automatu.

Switch 8

Zwolnienie opiera się na zredukowaniu prędkości do 30% prędkości znamionowej; powoduje ono zredukowanie siły uderzenia skrzydła bramy o ewentualną przeszkodę pod koniec manewru.

W przypadku, kiedy ta funkcja zostanie uaktywniona należy wyregulować “Czas Pracy (TL)”, ponieważ faza zwalniania rozpoczyna się po odliczeniu połowy ustawionego czasu pracy. Należy więc wyregulować TL w taki sposób, aby faza zwalniania rozpoczynała się około 50-70 cm przed zadziałaniem ogranicznika.

Funkcja zwalniania, oprócz zmniejszenia prędkości automatu redukuje również o 70% moment obrotowy silnika. **UWAGA** – W automatach, w których wymagana jest duża wartość momentu obrotowego silnika, ta funkcja zwalniania może powodować natychmiastowe zatrzymanie silnika.

Switch 9

Po ustawieniu tej funkcji, w chwili zatrzymania bramy zostanie wykonana procedura zahamowania silnika; płynnie narasta, umożliwiając szybkie zatrzymanie skrzydła bramy bez szarpania.

Switch 10

Nie używany.

6

PROGRAMOWANIE ODBIORNIKA RADIOWEGO

• Instalowanie anteny zewnętrznej

Jeżeli antena znajdująca się na wyposażeniu urządzenia jest zamontowana w niesprzyjającym położeniu a sygnał radiowy jest słaby, aby zwiększyć zasięg sterowania zaleca się wymienić antenę na zainstalowaną antenę zewnętrzną (mod. ABF lub ABFKIT). Nową antenę należy umieścić najwyżej jak tylko jest to możliwe, i możliwie oddalając od ewentualnych konstrukcji metalowych lub konstrukcji żelbetonowych, znajdujących się w okolicy.

• Podłączenie do centrali

Aby podłączyć antenę do centrali należy używać kabla koncentrycznego z impedancją 50 (na przykład kabel RG58 o niskich stratach). **Uwaga!** – Aby zredukować dyspersję sygnału należy zastosować najkrótszy możliwy kabel (nie powinien przekraczać 10 m).

Zalecenia dotyczące programowania

• Operacje programowania opisane w tym rozdziale wymagają wykorzystania przycisku **“c”** i diody, znajdujących się na odbiorniku **“n”** (rys. 12). Dioda wskazuje stan wykonywanych czynności poprzez wysłanie określonej ilości błysków, o określonym czasie trwania. W “Tabeli C” jest opisane znaczenie poszczególnych sygnałów.

• Zaleca się **najpierw przeczytać** procedury i **następnie wykonać** operacje, realizując w odpowiedniej kolejności kroki każdej procedury.

UWAGA! – Przed wczytaniem nadajnika należy uważnie przeczytać tekst zamieszczony w dalszej części instrukcji.

Odbiornik może wczytywać tylko nadajniki należące do jednej z następujących 3 rodzin kodowania:

– rodzina składająca się z kodowań **“O-Code”, “FloR” i “TTS”;**

– rodzina składająca się z kodowania **“Flo”;**

– rodzina składająca się z kodowania **“Smilo”;**

Uwaga – Każde kodowanie umożliwia wykorzystanie w odbiorniku wyłącznie funkcji typowych dla określonego kodowania.

Uwaga! – Rodzina kodowania, do której należy pierwszy nadajnik wczytany do odbiornika określa również rodzinę, do której powinny należeć następne nadajniki, które należy wczytać.

Aby zmienić rodzinę kodowania znajdującą się w odbiorniku należy wykonać procedurę “Kasowanie całej pamięci odbiornika”.

Aby dowiedzieć się, czy do odbiornika zostały wcześniej wczytane nadajniki i poznać rodzinę kodowania, do której one należą, postępować w następujący sposób:

01. Odłączyć zasilanie elektryczne od odbiornika.

02. Podłączyć zasilanie elektryczne do odbiornika i policzyć ilość błysków koloru **zielonego**, które zostaną wykonane przez diodę znajdującą się na odbiorniku.

03. Porównać ilość wykonanych właśnie błysków z poniższą tabelą:

– **1 błysk** = kodowanie **Flo**

– **2 błyski** = kodowanie **O-Code / FloR / TTS**

– **3 błyski** = kodowanie **Smilo**

– **5 błysków** = żaden nadajnik nie został wczytany

Uwaga! – Przed rozpoczęciem procedury wczytywania nadajnika należy uważnie przeczytać wszystkie opisane niżej metody wczytywania, aby

ocenić, która z tych metod jest najbardziej odpowiednia dla Waszego specyficznego przypadku.

6.1 - Tryby wczytywania nadajnika: "Tryb I" i "Tryb II"

Generalnie połączenie dostępnych poleceń z przyciskami nadajnika może zostać wykonane na dwa różne sposoby:

- **Tryb I:** ten tryb umożliwia wczytywanie za jednym razem do odbiornika wszystkich przycisków nadajnika lub tylko jednej grupy przycisków (tylko w nadajnikach, które posiadają kilka kodów tożsamości, jak na przykład model ON9). W tym trybie wczytywania kolejne przyciski zostaną połączone automatycznie z kolejnymi poleceniami ustalonymi w centrali sterującej – zgodnie z numeracją przycisków pilota i poleceń w centrali.
- **Tryb II:** ten tryb umożliwia wczytywanie do odbiornika pojedynczego, dowolnego przycisku nadajnika. Umożliwia on dowolne wybranie spośród poleceń dostępnych w centrali sterującej (maksymalnie 4), polecenia które dany przycisk ma wykonywać.

Procedura wczytywania "Tryb I"

Uwaga – Podczas realizowania tej procedury wczytywane są jednocześnie wszystkie przyciski nadajnika lub tylko jedna grupa przycisków (w nadajnikach z grupami przycisków).

01. Wcisnąć i przytrzymać przycisk na odbiorniku, dopóki nie zaświeci się na nim **zielona** dioda. Następnie zwolnić przycisk. Dioda świeci się nadal ciągłym światłem.
02. Wcisnąć i przytrzymać przez 10 sekund dowolny przycisk na wczytowanym nadajniku, dopóki dioda na odbiorniku nie wykona pierwszego z 3 błysków koloru zielonego, które sygnalizują wczytanie, po czym puścić przycisk nadajnika.

Uwaga – Po trzech błyskach dysponujemy dodatkowymi 10 sekundami, w ciągu których jest możliwe wczytanie dodatkowych nadajników.

Procedura wczytywania "Tryb II"

Uwaga – Podczas realizowania tej procedury wczytywany jest jeden przycisk nadajnika. Należy więc powtórzyć procedurę programowania dla każdego przycisku nadajnika, który zamierza się wczytać

01. Odszukać w "**Tabeli poleceń**" dostępne polecenia, wybrać odpowiednie polecenie, które zamierza się połączyć z przyciskiem nadajnika i zapisać numer, który odpowiada temu poleceniu.
02. Wcisnąć przycisk na odbiorniku tę samą ilość razy, która odpowiada wcześniej zapisanemu numerowi polecenia; dioda odbiornika wykona kilkakrotnie tę samą ilość błysków.
03. (na nadajniku, w ciągu 10 sekund) przytrzymać wciśnięty przycisk wybrany do wczytywania, dopóki dioda na odbiorniku nie wykona pierwszego z 3 błysków (= wczytanie wykonane).

Uwaga – Po trzech błyskach dysponujemy dodatkowymi 10 sekundami, w ciągu których jest możliwe wczytanie tego samego polecenia na innych przyciskach znajdujących się w tym samym lub w nowym nadajniku.

Tabela poleceń

wyjście 1 = KROK PO KROKU

wyjście 2 = STOP

wyjście 3 = TYLKO OTWARCIE

wyjście 4 = TYLKO ZAMKNIĘCIE

6.2 - Wczytywanie nowego nadajnika z zastosowaniem procedury 'w pobliżu odbiornika' [należy dysponować wcześniej wczytanym nadajnikiem]

Istnieje możliwość wczytywania NOWEGO nadajnika do pamięci odbiornika bez konieczności wciśnięcia przycisku na tym odbiorniku, należy jednakże wykonać te operacje w jego zasięgu odbioru. Aby uaktywnić procedurę należy dysponować STARYM, wcześniej wczytanym nadajnikiem (w "Trybie I" lub w "Trybie II"), który funkcjonuje. Procedura umożliwi NOWEMU nadajnikowi uzyskanie ustawień ze STAREGO nadajnika.

Zalecenia:

- Tę procedurę należy wykonać przebywając w zasięgu odbioru odbiornika (10-20 m od odbiornika).
- Powtórzyć całą procedurę dla każdego nadajnika, który zamierza się wczytać.

Można zastosować jedną z następujących procedur, w zależności od własnych preferencji:

Procedura standard

01. Na NOWYM nadajniku przytrzymać wciśnięty przez co najmniej 5 sekundy przycisk... (**uwaga 1**) i następnie zwolnić.
02. Na STARYM nadajniku wcisnąć 3 razy przycisk... (**uwaga 2**) i następnie zwolnić.
03. Na NOWYM nadajniku wcisnąć 1 raz ten sam przycisk wciśnięty w punkcie 01 i następnie zwolnić.

Procedura alternatywna

01. Na NOWYM nadajniku przytrzymać wciśnięty przez co najmniej 3 sekundy przycisk... (**uwaga 1**) i następnie zwolnić.
02. Na STARYM nadajniku przytrzymać wciśnięty przez co najmniej 3 sekundy przycisk... (**uwaga 2**) i następnie zwolnić.
03. Na NOWYM nadajniku przytrzymać wciśnięty przez co najmniej 3 sekundy ten sam przycisk, co wciśnięty w punkcie 01 i następnie zwolnić.
04. Na STARYM nadajniku przytrzymać wciśnięty przez co najmniej 3 sekundy ten sam przycisk, co wciśnięty w punkcie 02, dopóki zielona dioda L1 na odbiorniku nie wykona 3 błysków sygnalizujących wczytanie.

Uwaga 1 – Wcisnąć **dowolny przycisk**, jeżeli STARY nadajnik został wczytany w "Trybie I" lub wcisnąć **przycisk, który zamierza się skopiować**, jeżeli STARY nadajnik został wczytany w "Trybie II".

Uwaga 2 – Wcisnąć **dowolny przycisk**, jeżeli ten nadajnik został wczytany w "Trybie I" lub wcisnąć **przycisk z poleceniem, które zamierza się przekazać**, jeżeli ten nadajnik został wczytany w "Trybie II".

6.3 - Całkowite kasowanie pamięci odbiornika

Aby skasować z pamięci odbiornika wszystkie wczytane nadajniki lub ewentualnie wszystkie znajdujące się w niej dane, należy postępować w następujący sposób:

01. Wcisnąć i przytrzymać przez dłuższą chwilę przycisk odbiornika, dopóki nie zaświeci się **zielona** dioda i obserwować następujące w niej zmiany stanu:
 - po około 4 sekundach zaświeci się zielona dioda;
 - następnie po około 4 sekundach zielona dioda zgaśnie;
 - wreszcie po około 4 sekundach zielona dioda zacznie migotać.
02. Teraz, aby skasować wszystkie nadajniki należy zwolnić przycisk **dokładnie podczas 3-go błysku** zielonej diody lub aby skasować całą pamięć odbiornika (włącznie z konfiguracjami i rodziną kodowania nadajników) należy zwolnić przycisk **dokładnie podczas 5-go** błysku zielonej diody.

7

PRÓBY ODBIORCZE I PRZEKAZANIE DO EKSPLOATACJI

UWAGA! – Operacje opisane w tym rozdziale muszą być wykonywane wyłącznie przez personel wykwalifikowany i doświadczony, stosownie do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi, przepisów oraz instrukcji dotyczących bezpieczeństwa, obowiązujących na danym terytorium.

Ta faza jest najważniejsza podczas realizacji automatyki, w celu zagwarantowania maksymalnego bezpieczeństwa instalacji. Opisana procedura prób odbiorczych może być używana również w celu przeprowadzenia okresowej kontroli urządzeń, które składają się na automatykę.

Fazy prób odbiorczych i przekazania automatyki do eksploatacji muszą być wykonywane przez personel wykwalifikowany i doświadczony, który musi ustalić niezbędne próby, mające na celu sprawdzenie zastosowanych rozwiązań zastosowanych, w stosunku do występujących niebezpieczeństw oraz sprawdzić przestrzeganie zaleceń przewidzianych przez obowiązujące przepisy, normy i uregulowania prawne: w szczególności wszystkie wymogi normy EN 12445, która ustala metody prób weryfikacyjnych dla automatów do bram.

7.1 - Próby odbiorcze automatu

Każdy pojedynczy komponent automatu, na przykład listwy optyczne, fotokomórki, wyłącznik awaryjny, itp. wymaga przeprowadzenia specyficznej fazy próby odbiorczej; na tych urządzeniach należy wykonać procedury opisane w odnośnych instrukcjach obsługi.

Aby wykonać próby odbiorcze należy postępować w następujący sposób:

- 1 Sprawdzić, czy są ściśle przestrzegane zalecenia przewidziane w rozdziale "OGÓLNE INSTRUKCJE I ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZENSTWA";
- 2 Odblokować motoreduktor specjalnym kluczem (odwołać się do paragrafu "Zablokowanie i Odblokowanie motoreduktora w trybie ręcznym" znajdującego się w "Instrukcji obsługi");
- 3 Sprawdzić, czy jest możliwe przesunięcie skrzydła bramy w trybie ręcznym zarówno podczas Otwierania jak i Zamykania;
- 4 Zablokować motoreduktor specjalnym kluczem (odwołać się do rozdziału "Zablokowanie i Odblokowanie motoreduktora w trybie ręcznym");
- 5 Wykorzystując urządzenia sterujące lub zatrzymujące, znajdujące się w automacie (przełącznik kluczowy, przyciski sterujące, nadajniki, itp.), należy przeprowadzić próby zamykania i otwierania bramy, upewniając się, że przesunięcie skrzydła jest zgodne z zaleceniami. Wskazane jest

przeprowadzenie różnych prób, mających na celu dokonanie oceny przesuwalności bramy i stwierdzenie ewentualnych usterek montażowych, regulacyjnych oraz występowanie specyficznych punktów tarcia;

- 6 Sprawdzić prawidłowe funkcjonowanie wszystkich pojedynczych urządzeń zabezpieczających, znajdujących się w instalacji (fotokomórki, listwy optyczne, itp.), sprawdzić również, czy zachowanie automatu odpowiada zaleceniom. Każdorazowo, kiedy zadziała urządzenie zabezpieczające, dioda "OK" znajdująca się na centrali musi wykonać 2 szybsze błyski, na potwierdzenie rozpoznania zdarzenia przez centralę;
- 7 Zmierzyć siłę uderzenia zgodnie z zaleceniami normy EN 12445. Jeżeli kontrola "siła silnika" jest wykorzystana przez centralę jako pomoc dla systemu w celu zredukowania siły uderzenia, należy przeprowadzić taką regulację, która oferuje lepsze rezultaty;
- 8 Przymocować w pobliżu automatu, w sposób trwały etykietkę, na której zawarta jest informacja wyjaśniająca jak należy odblokować motoreduktor w trybie ręcznym.

7.2 - Przekazanie automatu do eksploatacji

Przekazanie automatu do eksploatacji może nastąpić dopiero po wykonaniu z wynikiem pozytywnym wszystkich faz próby odbiorczej. Nie jest dozwolone częściowe dopuszczenie urządzenia do eksploatacji lub dopuszczenie, które zostało wykonane w sytuacjach "prowizorycznych".

- 1 Przygotować i przechowywać przez co najmniej 10 lat książkę techniczną automatu, która musi zawierać następujące dokumenty: rysunek całościowy automatu, schemat wykonanych połączeń elektrycznych, analizę występujących zagrożeń i odpowiednio zastosowane rozwiązania, deklaracje zgodności producenta dla wszystkich zastosowanych urządzeń, deklarację zgodności automatyki, wypełnioną przez instalatora, kopię instrukcji obsługi oraz plan konserwacji automatu;
- 2 Zawiesić na bramie tabliczkę zawierającą co najmniej następujące dane: typ automatu, nazwę i adres producenta (osobę odpowiedzialną za "przekazanie do eksploatacji"), numer seryjny, rok produkcji i oznakowanie "CE";
- 3 Wypełnić i dostarczyć właścicielowi automatu deklarację zgodności automatyki; w tym celu należy wypełnić formularz "Deklaracja zgodności CE";
- 4 Wypełnić i dostarczyć właścicielowi automatu formularz "Instrukcja obsługi";
- 5 Wypełnić i dostarczyć właścicielowi automatu formularz "Plan konserwacji", w którym zgromadzone są zalecenia dotyczące konserwacji wszystkich urządzeń automatu;
- 6 Przed przekazaniem automatu do eksploatacji należy odpowiednio poinformować właściciela o zagrożeniach i utrzymujących się ryzykach szkodliwych.

LIKwidACJA PRODUKTU

Ten produkt jest integralną częścią automatyki, dlatego też powinien zostać zlikwidowany razem z nią.

Zarówno operacje instalowania jak również operacje demontażu po zakończeniu eksploatacji urządzenia, powinny być wykonywane przez personel wykwalifikowany.

Niniejsze urządzenie składa się z różnych rodzajów materiałów: niektóre z nich mogą być ponownie używane, inne nadają się do wyrzucenia. Zgromadzić niezbędne informacje dotyczące placówek zajmujących się recyklingiem lub likwidacją materiałów, zgodnie z przepisami obowiązującymi dla tej kategorii urządzenia na Waszym terytorium.

Uwaga! – niektóre części urządzenia mogą zawierać substancje zanieczyszczające lub niebezpieczne, które jeżeli zostaną pozostawione w otoczeniu, mogą wywierać szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzkie.

Jak wskazuje symbol zamieszczony obok, zabrania się wyrzucania urządzenia razem z odpadami domowymi. Należy więc przeprowadzić "selektywną zbiórkę odpadów", zgodnie z metodami przewidzianymi przez przepisy obowiązujące na Waszym terytorium lub oddać urządzenie do sprzedawcy podczas dokonywania zakupu nowego ekwiwalentnego urządzenia.

Uwaga! – lokalne przepisy mogą przewidywać wysokie kary za nielegalną likwidację niniejszego urządzenia.



OPERACJE OKRESOWEJ KONSERWACJI

Generalnie to urządzenie nie wymaga jakiegś szczególnej konserwacji; jednakże regularnie przeprowadzana kontrola umożliwi utrzymywanie skutecznie funkcjonującej instalacji i zagwarantowanie prawidłowego funkcjonowania zainstalowanych systemów zabezpieczających.

Automat wymaga okresowej konserwacji, aby mógł bezpiecznie funkcjonować możliwie jak najdłużej. Należy zaplanować konserwację automatu z określoną częstotliwością. Przeglądy powinny być wykonywane nie rzadziej, niż co 6 miesięcy.

Aby sprawdzić wykonanie konserwacji należy postępować w następujący sposób.

UWAGA! – Przed wykonaniem wszelkich weryfikacji należy rozłączyć wszelkie źródła zasilania elektrycznego.

- Sprawdzić stan wszystkich komponentów automatu, zwracając szczególną uwagę na zjawiska erozji lub utleniania elementów konstrukcyjnych; ewentualnie wymienić te części, które nie gwarantują prawidłowego funkcjonowania.
- Sprawdzić stan zużycia elementów znajdujących się w ruchu: koło zębate, listwa zębata i wszystkie elementy, które składają się na skrzydło bramy; wymienić zużyte elementy.
- Po zakończeniu przeglądu kontrolnego należy ponownie podłączyć zasilanie elektryczne i przeprowadzić wszelkie próby i weryfikacje przewidziane w rozdziale 4.

DANE TECHNICZNE PRODUKTU

| | |
|---|---|
| ■ Zasilanie sieciowe | 230 Vpp 50 Hz |
| ■ Silnik | asynchroniczny jednofazowy |
| ■ Typ ogranicznika | elektromechaniczny |
| ■ Maks. moc pochłonięta | 250 W |
| ■ Pobór prądu z sieci | 1.2 A |
| ■ Wbudowany kondensator | 10 µF |
| ■ Stopień zabezpieczenia | IP 44 |
| ■ Maksymalny moment obrotowy (odpowiadający sile) | 10 Nm (300N) |
| ■ Nominalny moment obrotowy (odpowiadający sile) | 5.5 Nm (180N) |
| ■ Prędkość nominalna | 0.18 m/s |
| ■ Zabezpieczenie termiczne | 140 °C |
| ■ Maksymalny ciężar skrzydła | 300 kg |
| ■ Maksymalna długość skrzydła | 7 m |
| ■ Maksymalna ilość cykli na godzinę | 7 (dla skrzydła 7-metrowego)* |
| ■ Maksymalna ilość kolejnych cykli | 3 |
| ■ Wymiary | 290 x 195 x 250 (wys.) |
| ■ Waga | 7 kg |
| ■ Maks. prąd urządzeń 24 V | 150 mA (napięcie może zmieniać się o ± 25%) |
| ■ Wyjście dla lampy ostrzegawczej | Dla lamp ostrzegawczych na napięcie sieciowe - maksymal- na moc wynosi 40 W |
| ■ Temperatura eksploatacji | od -20 °C do +50 °C |
| ■ Czas pracy | Regulowany od 2,5 do > 40 s lub od < 40 do > 80 s (z TLM) |
| ■ Czas trwania przerwy | Regulowany od 5 do > 80 s |
| ■ Dekodowanie | "O-Code" / "FloR" / "TTS"; "Flo"; lub "Smilo" |
| ■ Częstotliwość odbioru | 433.92 MHz |
| ■ Czulość | większa od 0,5 µV |
| ■ Temp. funkcjonowania | od -20°C do 55°C |
| ■ Impedancja wejściowa | 52 |

*W temperaturze otoczenia 25°C

INSTRUKCJA OBSŁUGI

(dostarczyć użytkownikowi automatu)

WAŻNE – Ta instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa; przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać wszystkie instrukcje. Przechowywać tę instrukcję w celu ewentualnej przyszłej konsultacji.

INSTRUKCJE I ZALECENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Surowo zabronione jest dotykание części automatu podczas, kiedy brama znajduje się w ruchu!

- Przed użyciem automatu po raz pierwszy należy poświęcić kilka minut na przeczytanie instrukcji obsługi, dostarczonej przez osobę, która zainstalowała automat. Ponadto należy poprosić ją o wyjaśnienie źródeł ryzyka szczytkowego.

- Przechowywać tę instrukcję, aby móc ją wykorzystać w przypadku wystąpienia wszelkich wątpliwości i przekazać ją ewentualnemu nowemu właścicielowi automatu.

- Zakupiony przez Was automat jest urządzeniem, które wiernie wykonuje Wasze polecenia; nieodpowiedzialna i niewłaściwa obsługa może czynić je niebezpieczne. Nie sterować ruchem automatu, jeżeli w jego promieniu działania znajdują się osoby, zwierzęta lub inne obiekty.

- **Dzieci: ta instalacja przeznaczona do automatyzowania bram gwarantuje wysoki stopień zabezpieczenia; z zastosowaniem własnych systemów wykrywających zapobiega przesuwaniu się bramy w obecności osób lub innych obiektów. Ponadto gwarantuje uruchamianie zawsze przewidywalne i bezpieczne. W każdym przypadku wskazane jest zakazanie dzieciom zabawy w pobliżu automatyki. Aby uniknąć przypadkowego uruchomienia automatu nie należy pozostawiać nadajników w ich zasięgu (nadajnik nie jest zabawką!).**

- Często sprawdzać automatykę w celu wykrycia ewentualnych śladów zużycia, uszkodzenia lub niewyrównoważenia. Natychmiast zaniechać używania automatu, jeżeli wymagana jest konserwacja.

- Okresowo sprawdzać prawidłowe funkcjonowanie fotokomórek i zlecić wykonanie zaprogramowanej konserwacji nie rzadziej niż co 6 miesięcy.

- Fotokomórki nie są urządzeniami zabezpieczającymi, są wyłącznie pomocniczymi urządzeniami bezpieczeństwa. Zostały skonstruowane w oparciu o technologie o wysokiej niezawodności, w ekstremalnych sytuacjach mogą jednakże funkcjonować nieprawidłowo lub nawet ulec uszkodzeniu. **Uwaga!**– W niektórych przypadkach uszkodzenie fotokomórek może nie być natychmiast widoczne.

Bezwzględnie zabrania się przejeżdżania podczas przesuwania się bramy!

- Natychmiast po zauważeniu wszelkich oznak nieprawidłowego funkcjonowania automatyki należy dla bezpieczeństwa odłączyć zasilanie elektryczne od instalacji. Nie usiłować samodzielnie wykonywać żadnych napraw, ale należy zwrócić się o pomoc do zaufanego instalatora. W międzyczasie instalacja może funkcjonować z Otwieraniem i Zamykaniem w trybie ręcznym; odblokować ręcznie motoreduktory jak opisano w tej instrukcji.

- W przypadku braku energii elektrycznej, po podłączeniu prądu pierwszy sterowany manewr zostanie wykonany przez automatykę przy zredukowanej prędkości, niezależnie od rodzaju ustawionej prędkości.

- Nie modyfikuj instalacji oraz parametrów programowania i ustawień automatyki, nawet, jeżeli myślisz, że jesteś w stanie to zrobić: odpowiedzialność ponosi osoba, która zainstalowała automatykę.

- Próby odbiorcze, okresowe konserwacje i ewentualne naprawy muszą być udokumentowane przez osobę, która je wykonuje a dokumenty muszą być przechowywane przez właściciela instalacji.

- Po zakończeniu okresu eksploatacji automatyki należy upewnić się, że likwidacja zostanie przeprowadzona przez personel wykwalifikowany oraz że materiały, z których się składa zostaną ponownie wykorzystane lub zlikwidowane zgodnie z przepisami obowiązującymi na danym terytorium.

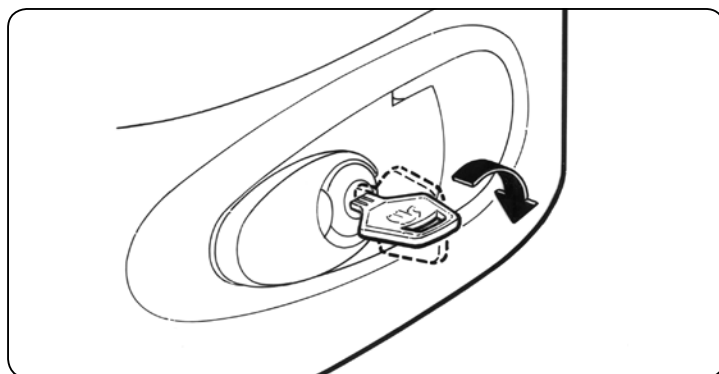
ZABLOKOWANIE I ODBLOKOWANIE MOTOREDUKTORA W TRYBIE RĘCZNYM

Motoreduktor jest wyposażony w system mechaniczny, który umożliwia otwieranie i zamykanie bramy w trybie ręcznym.

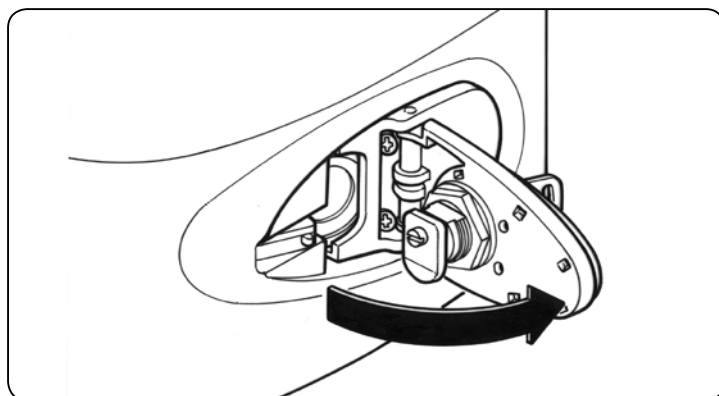
Wykonywanie tych operacji w trybie ręcznym jest konieczne w przypadku braku prądu elektrycznego lub nieprawidłowego funkcjonowania bramy. W tym ostatnim przypadku wykorzystanie mechanizmu odblokowującego może być użyteczne również dla sprawdzenia, czy uszkodzenie zależy od samego mechanizmu (na przykład może być nieprawidłowo dokręcony).

Aby ręcznie odblokować motoreduktor należy wykorzystać klucz odblokowujący, znajdujący się w wyposażeniu urządzenia i postępować w następujący sposób:

01. Przesunąć osłonę zamka do tyłu;
02. Włożyć klucz do specjalnego sworznia odblokowującego;
03. Obrócić klucz o 90° w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i pociągnąć uchwyt do siebie;



04. Teraz będzie możliwe ręczne przesunięcie skrzydła bramy do wybranego położenia.



05. Aby przywrócić funkcjonowanie automatyki należy zamknąć uchwyt i obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara klucz, znajdujący się na sworzniu odblokowującym, następnie należy ręcznie przesunąć skrzydło bramy, dopóki nie zostanie usłyszany mechaniczny dźwięk świadczący o zasprężeniu skrzydła z mechanizmem ciągnącym.

06. Wyjąć klucz ze sworznia odblokowującego i przechowywać w odpowiednim miejscu.



EN - Technical documentation
Images

IT - Documentazione Tecnica
Immagini

FR - Documentation Technique
Images

ES - Documentación Técnica
Imágenes

DE - Technische Dokumentation
Bilder

PL - Dokumentacja Techniczna
Zdjęcia

NL - Technische documentatie
Afbeeldingen

EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Erklärung gemäß folgenden Richtlinien: 1999/5/EG (R&TTE),
2004/108/EG (EMC); 2006/42/EG (MD) Anhang II, Teil B

Anmerkung: Der Inhalt dieser Erklärung stimmt mit dem offiziell beim Geschäfts-sitz der Nice S.p.a. hinterlegten Dokument überein, insbesondere mit der letzten, vor dem Druck dieses Handbuchs verfügbaren Revision. Der hier vorhandene Text wurde aus Verlagsgründen angepasst.

Eine Kopie der Originalerklärung kann bei Nice S.p.a. (TV, Italien) angefordert werden.

Nummer: 482/RO300 **Überarbeitung:** 0 **Sprache:** DE

Herstellername: NICE s.p.a.
Adresse: Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustignè, 31046 Oderzo (TV) Italien
Typ: Elektromechanischer Getriebemotor und entsprechendes Zubehör
Modelle: RO300
Zubehör: Funksteuerung der Serie FLO, FLOR, Smilo, Opera

Der Unterzeichner Luigi Paro erklärt als Geschäftsführer unter seiner Haftung, dass die oben genannten Produkte folgenden Richtlinien entsprechen:

• Das Modell entspricht der Richtlinie 1999/5/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 9. März 1999 über Funkanlagen und Telekommunikationsendgeräte und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität, gemäß den folgenden harmonisierten Normen:

- Schutz der Gesundheit (Art. 3 (1) (a)): EN 62479:2010
- Elektrische Sicherheit (Art. 3 (1) (a)): EN 60950-1:2006+A1:2010+A12:2011
- Elektromagnetische Verträglichkeit (Art. 3 (1) (b)): EN 301 489-1 V1.9.2:2011, EN 301 489-3 V1.4.1:2002
- Funkspektrum (Art. 3 (2)): EN 300 220-2 V2.3.1:2010

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 1999/5/EG (Anlage V) entspricht das Produkt der Klasse 1 und ist wie folgt markiert: **CE 0682**

• Das Modell entspricht der RICHTLINIE 2004/108/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 15. Dezember 2004 bezüglich der Annäherung der Gesetzgebungen der Mitgliedsstaaten, was die elektromagnetische Verträglichkeit betrifft und die Richtlinie 89/336/EWG aufhebt und zwar gemäß den folgenden harmonisierten Normen:
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007

Außerdem entspricht das Produkt der nachstehenden Richtlinie gemäß den Anforderungen für „Quasimaschinen“:

Richtlinie 2006/42/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG (Neufassung)

- Es wird erklärt, dass die entsprechende technische Dokumentation gemäß Anhang VII B der Richtlinie 2006/42/EG und unter Einhaltung folgender grundlegender Anforderungen erstellt wurde: 1.1- 1.1.2- 1.1.3- 1.2.1-1.2.6- 1.5.1- 1.5.2- 1.5.5- 1.5.6- 1.5.7- 1.5.8- 1.5.10- 1.5.11
- Der Hersteller verpflichtet sich, den nationalen Behörden bei einer begründeten Anfrage Informationen über die „Quasimaschine“ bereitzustellen, wobei die Urheberrechte unberührt bleiben.
- Falls die „Quasimaschine“ in einem europäischen Land in Betrieb genommen wurde, dessen offizielle Sprache sich von der vorliegenden Erklärung unterscheidet, ist der Importeur verpflichtet, die vorliegende Erklärung übersetzen zu lassen.
- Es wird darauf hingewiesen, dass die „Quasimaschine“ nicht in Betrieb genommen werden darf, bis die endgültige Maschine, in die sie integriert wird, als übereinstimmend mit der Richtlinie 2006/42/EG erklärt wird.

Das Produkt entspricht außerdem folgenden Normen:
EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008+ A14:2010 + A15:2011
EN 60335-2-103:2003 +A1:2009

Das Produkt entspricht, beschränkt auf anwendbare Teile, folgenden Normen:
EN 13241-1:2003, EN 12445:2002, EN 12453:2002, EN 12978:2003

Oderzo, 25. Juni 2013

Ing. **Luigi Paro**
(Geschäftsführer)



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Deklaracja zgodna z dyrektywami: 1999/5/WE (RTTE),
2004/108/WE (EMC); 2006/42/WE (MD) załącznik II, część B

Uwagi: Zawartość niniejszej deklaracji zgodności odpowiada oświadczeniom znajdującym się w oficjalnym dokumencie złożonym w siedzibie firmy Nice S.p.a., w szczególności ostatnim zmianom dostępnym przed wydrukowaniem niniejszej instrukcji. Niniejszy tekst został dostosowany w celach wydawniczych. Kopię oryginalnej deklaracji można uzyskać w siedzibie spółki Nice S.p.a. (TV) I.

Numer: 482/RO300 **Wydanie:** 0 **Język:** PL

Nazwa producenta: NICE s.p.a.
Adres: Via Pezza Alta 13, Z.I. Rustignè, 31046 Oderzo (TV), Włochy
Typ: Siłownik elektromechaniczny i odpowiednie akcesoria
Modele: RO300
Akcesoria: Sterowniki radiowe serii FLO, FLOR, Smilo, Opera

Niżej podpisany Luigi Paro, w charakterze Dyrektora Generalnego, oświadcza na własną odpowiedzialność, że wyżej wymienione produkty są zgodne z wymogami nałożonymi następującymi dyrektywami:

• Model jest zgodny z Dyrektywą PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY NR 1999/5/WE z dnia 9 marca 1999 r. w sprawie urządzeń radiowych i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych oraz wzajemnego uznawania ich zgodności, zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi:

- Ochrona zdrowia (art. 3(1)(a)): EN 62479:2010
- Bezpieczeństwo elektryczne (art. 3(1)(a)): EN 60950-1:2006+A1:2010+A12:2011
- Kompatybilność elektromagnetyczna (art. 3(1)(b)): EN 301 489-1 V1.9.2:2011, EN 301 489-3 V1.4.1:2002
- Widmo radiowe (art. 3(2)): EN 300 220-2 V2.3.1:2010

Zgodnie z dyrektywą 1999/5/WE (Załącznik V), urządzenie zostało zaliczone do klasy 1 i jest oznaczone następującym symbolem:

CE 0682

• Model jest zgodny z Dyrektywą PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY NR 2004/108/WE z dnia 15 grudnia 2004 roku w sprawie ujednolicenia prawodawstwa państw członkowskich w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej, znosząca dyrektywę 89/336/EWG, zgodnie z następującymi normami zharmonizowanymi:
EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007

Produkt jest również zgodny z poniższą dyrektywą, zgodnie z wymogami dotyczącymi maszyn nieukończonych:

Dyrektywa 2006/42/WE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY z dnia 17 maja 2006 roku, dotycząca maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE (przekształcenie)

- Oświadcza się, że dotycząca produktu dokumentacja techniczna została zredagowana zgodnie z załącznikiem VII B dyrektywy 2006/42/WE oraz że zastosowano się do następujących wymagań zasadniczych: 1.1- 1.1.2- 1.1.3- 1.2.1-1.2.6- 1.5.1-1.5.2- 1.5.5- 1.5.6- 1.5.7- 1.5.8- 1.5.10- 1.5.11
- Producent zobowiązuje się do przekazania krajowym organom władzy, w odpowiedzi na umotywowaną prośbę, informacji na temat maszyn nieukończonych, bez naruszania przy tym swych praw do własności intelektualnej.
- Jeśli maszyna nieukończona zostanie oddana do użytku w kraju europejskim z językiem urzędowym innym niż język użyty w niniejszej deklaracji, obowiązkiem importera jest załączenie do niniejszej deklaracji jej tłumaczenia.
- Ostrzega się, że maszyna nieukończona nie może być oddana do użytku, dopóki maszyna końcowa, w którą zostanie włączona, nie zostanie uznana za zgodną z rozporządzeniami dyrektywy 2006/42/WE, jeśli znajduje ona zastosowanie.

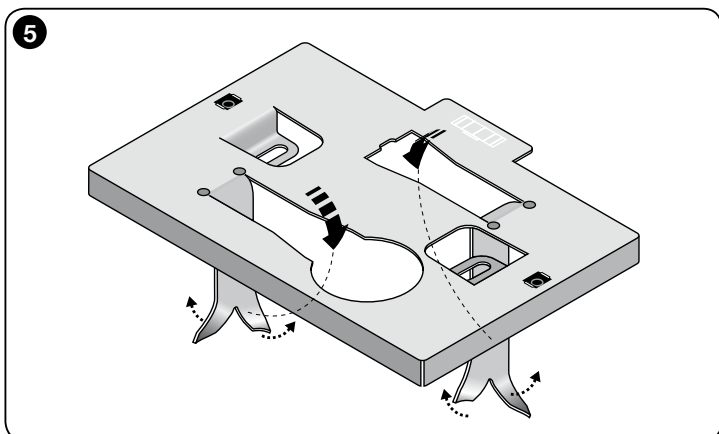
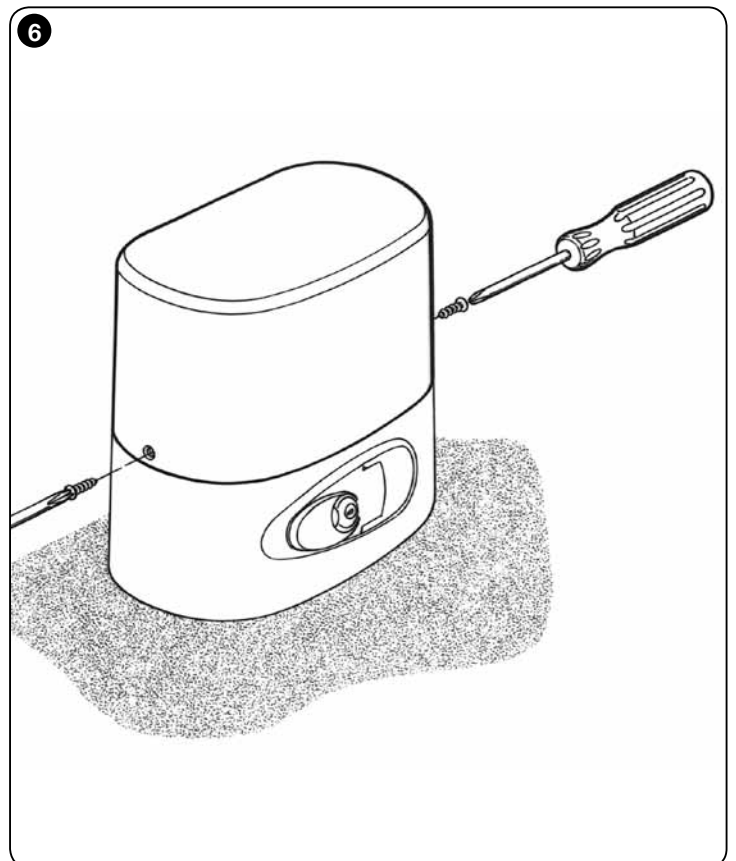
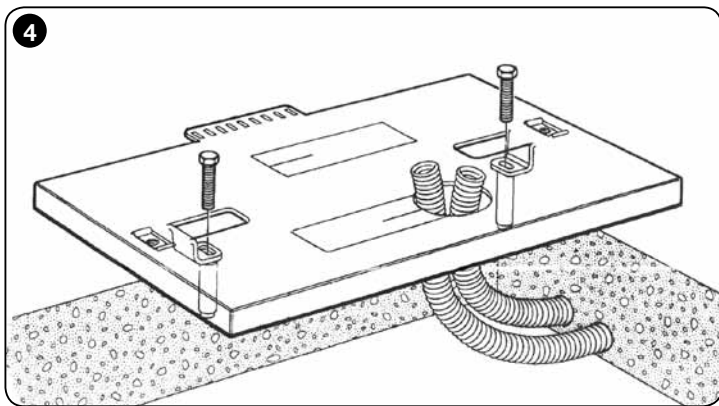
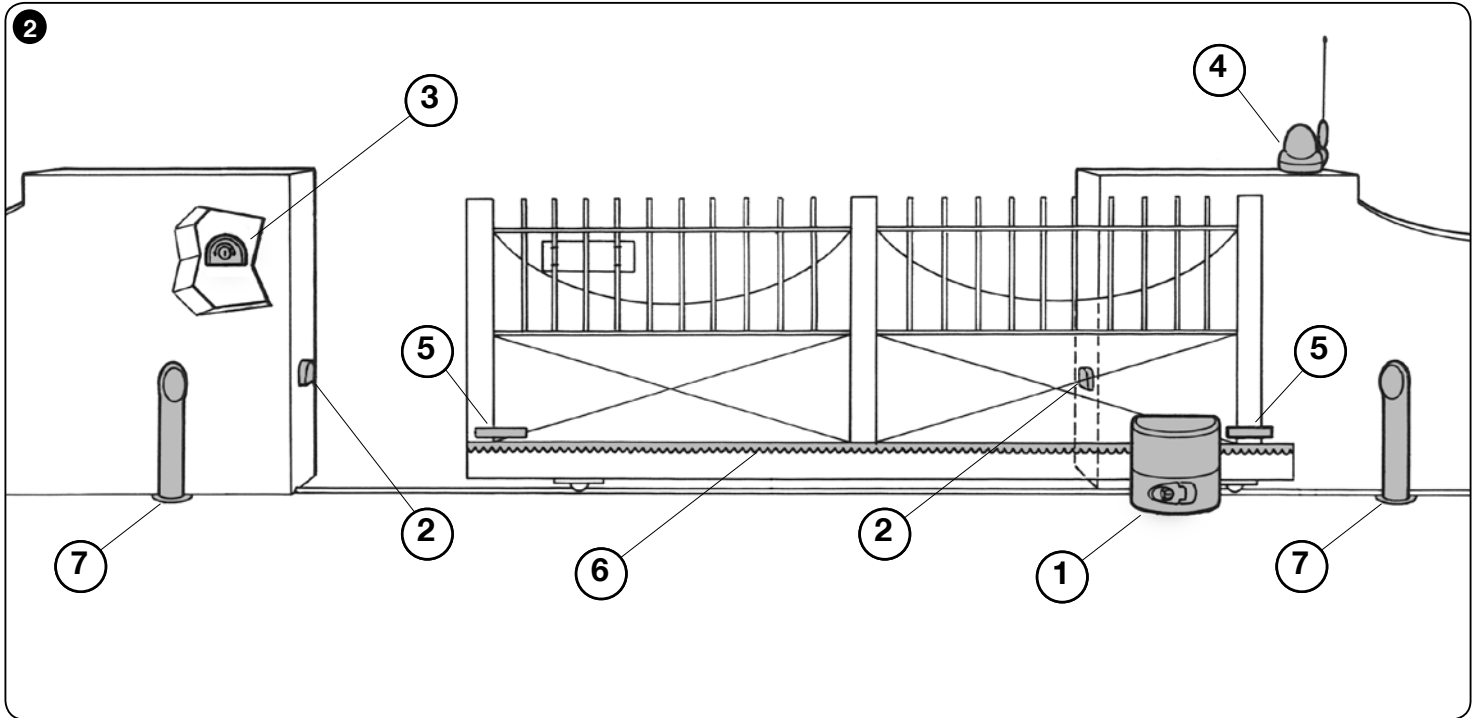
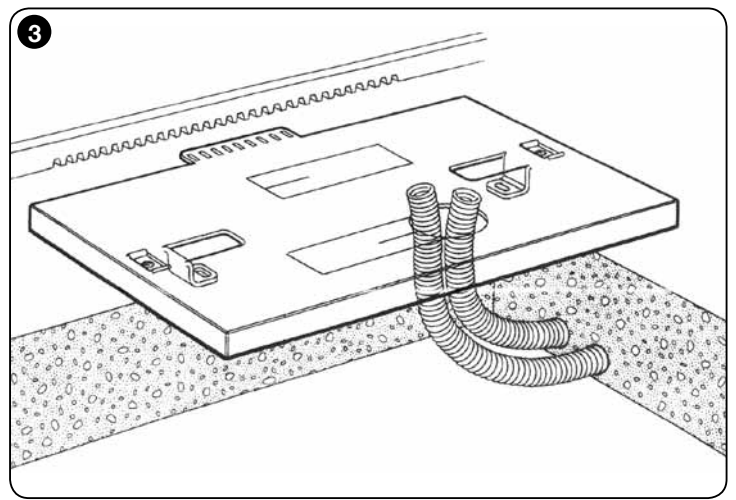
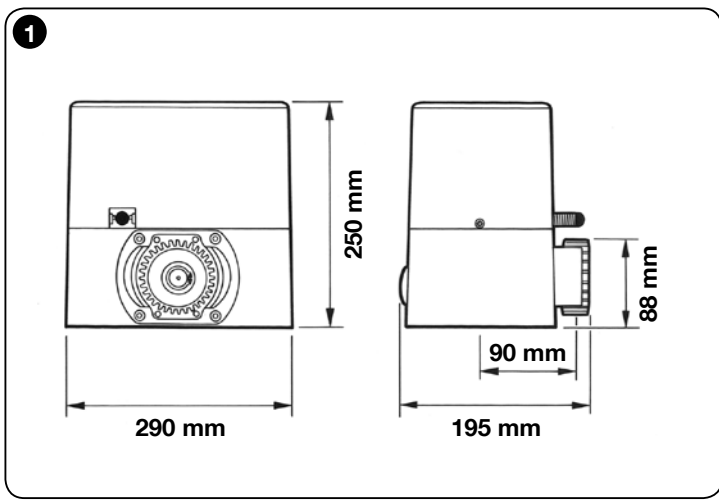
Ponadto urządzenie jest zgodne z następującymi normami:
EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008+ A14:2010 + A15:2011
EN 60335-2-103:2003 +A1:2009

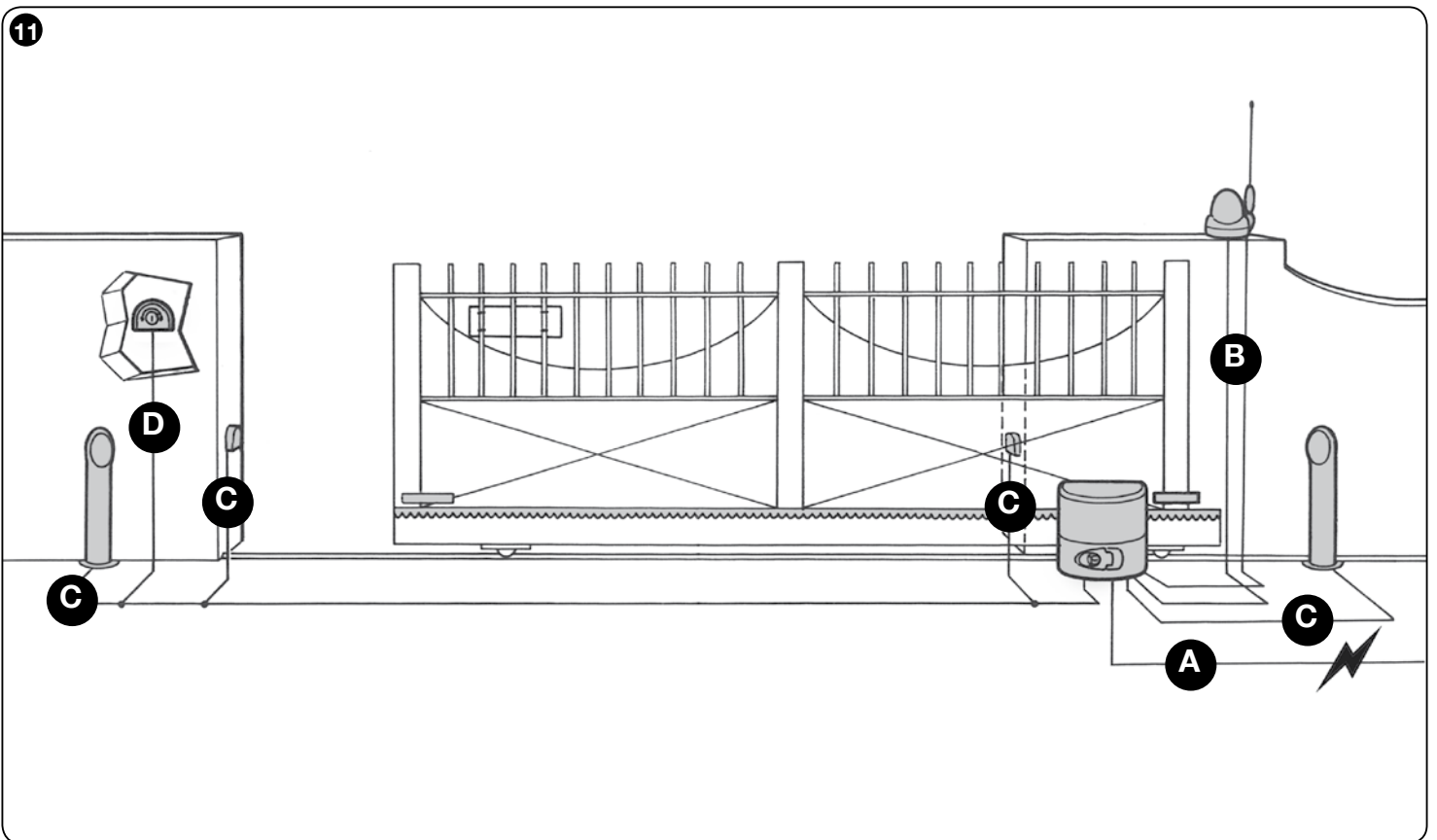
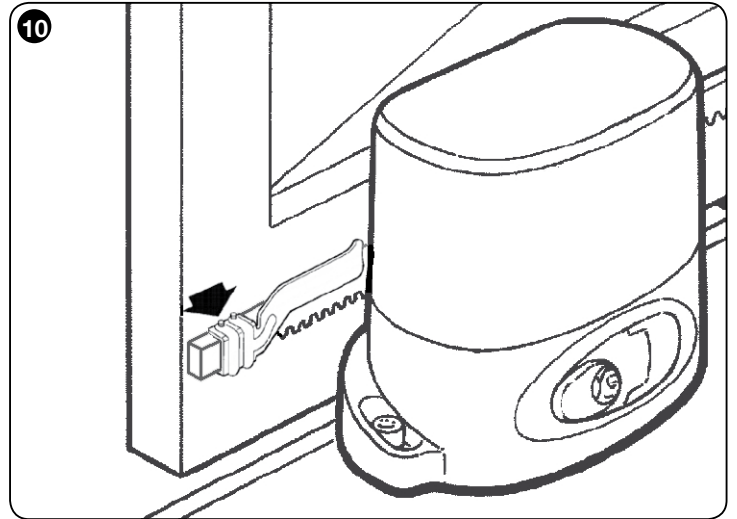
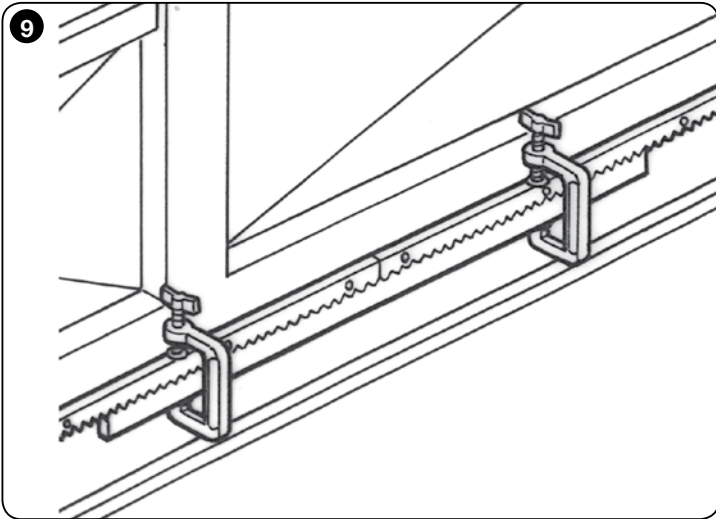
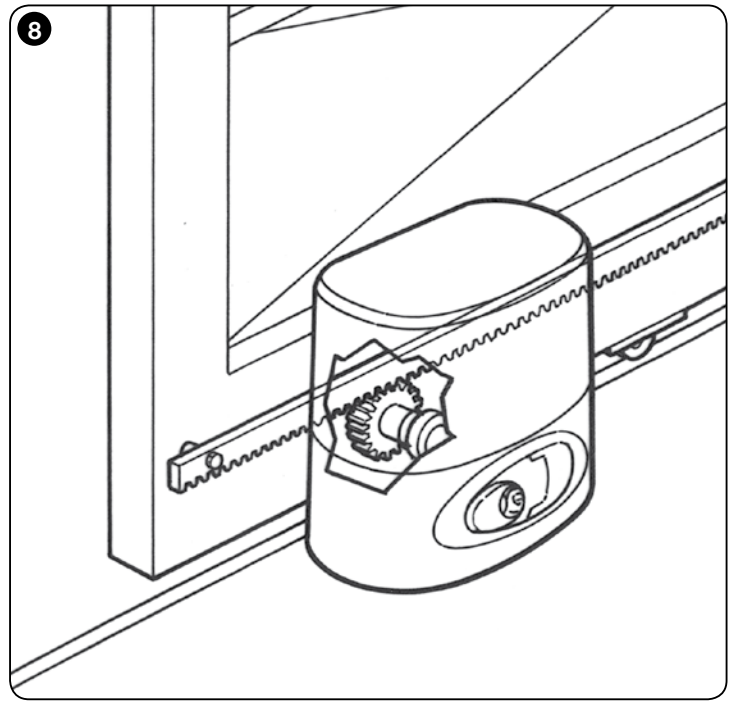
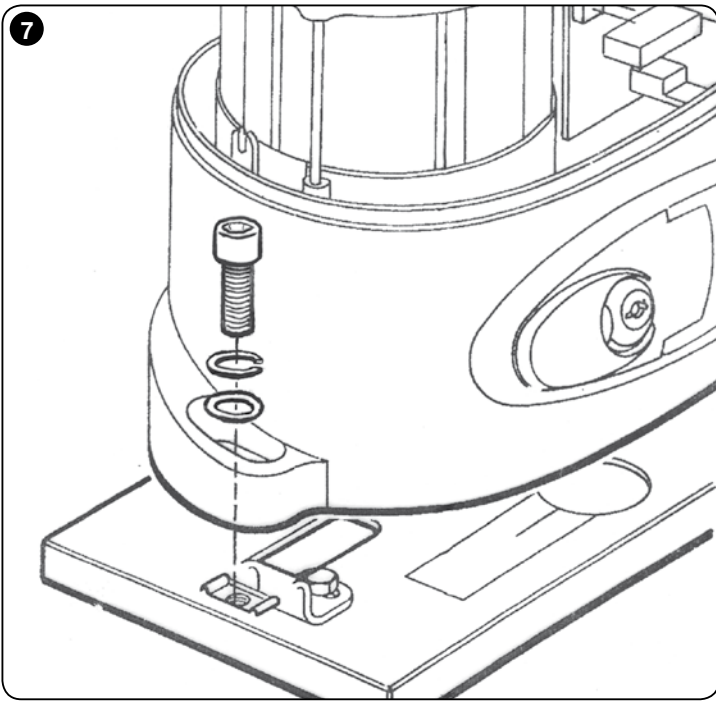
Urządzenie jest zgodne ze znajdującymi zastosowanie częściami następujących norm:
EN 13241-1:2003, EN 12445:2002, EN 12453:2002, EN 12978:2003

Oderzo, dnia 25 czerwca 2013 roku

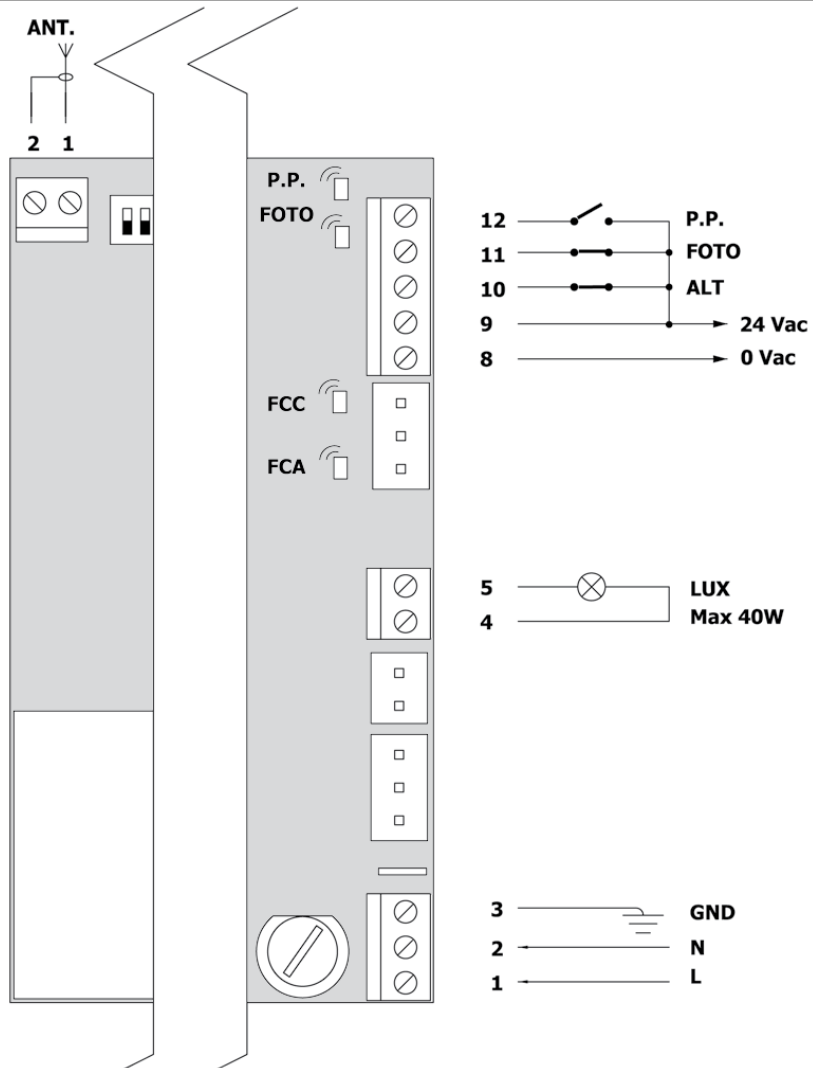
Ing. **Luigi Paro**
(Dyrektor Generalny)



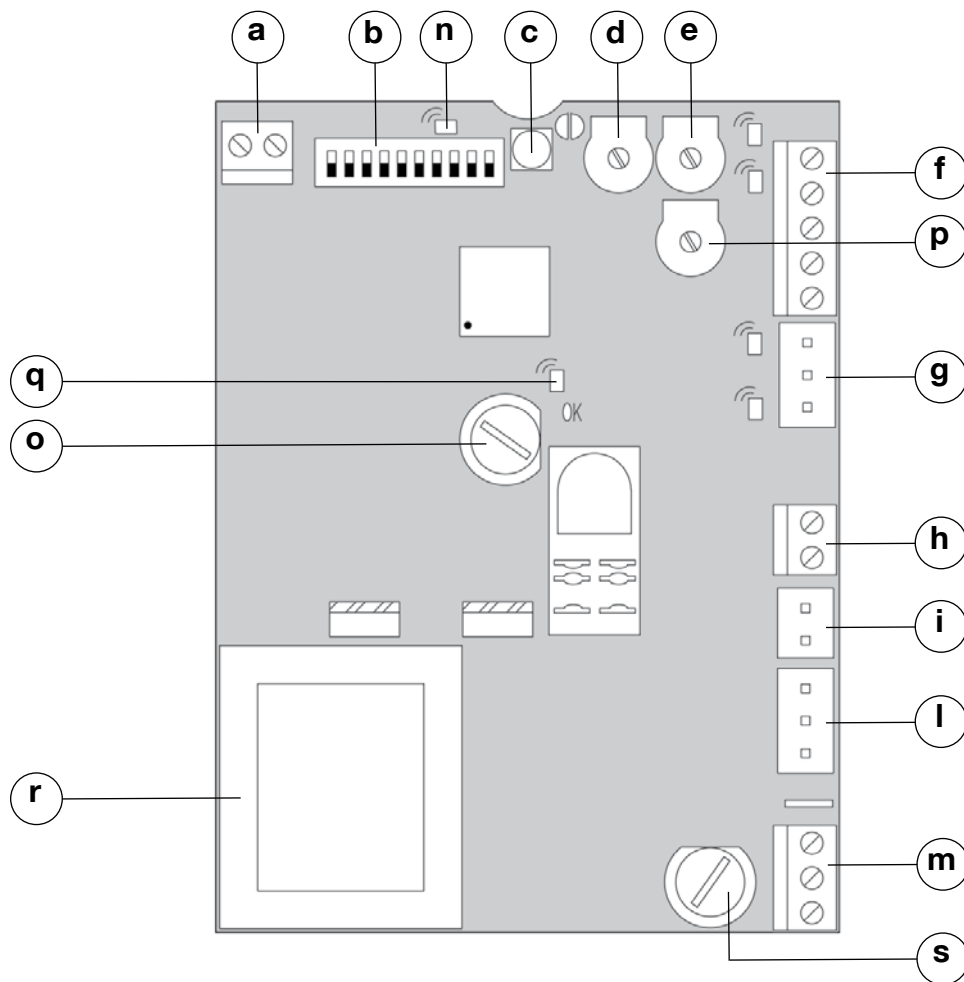




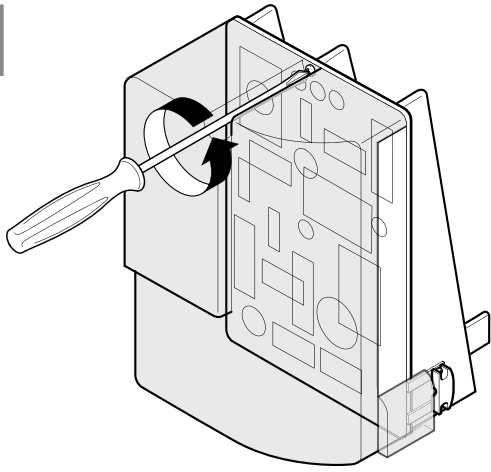
11a



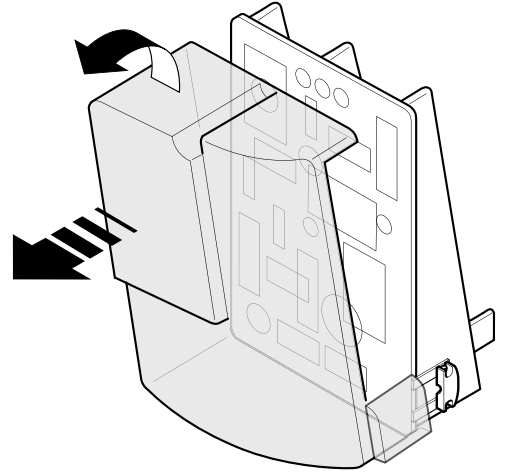
12



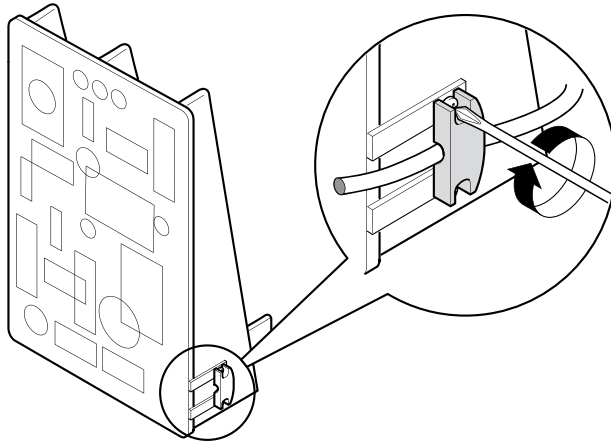
1



2



3





Nice SpA
Oderzo TV Italia
info@niceforyou.com

www.niceforyou.com

IS0286A00MM_27-06-2013